



1.4
1544
62





14  
1544  
62



陳  
述  
古  
書  
題

14  
1544  
62



轉注古音略

轉注古音畧序

轉注古音畧者蜀升菴子之所爲書也升菴子論居  
于蕘觀古學之弗明而六書之義日晦於是乎有古  
音畧之作焉畧凡五卷上自經史下及諸子百家之  
書靡不究極而所取以爲證據者五經之外惟漢以  
前文字則錄晉以下則畧焉蓋本於復古而不欲以  
後世之音襍之也昔宋吳才老氏作韻補紫陽宋大  
子取以協三百篇之音議者謂其有功文字之學  
編雖論轉注而發揮六書之義殆盡又匪直有功文  
字而已夫六書始於象形而終於轉注象形指事文



也。會意諸聲字也。假借轉注則文字之變而通之者也。自許氏說文以令長之類爲假借考老之類爲轉注後世因之莫之有改。至毛晃氏始謂老字下從匕考字下從万各自成文非反匕爲万也。又曰周禮六書轉注謂一字數義展轉注釋而後可通。後世不得其說遂以反此非彼爲轉注。其說皆非。厥後王魯齋氏正始之音。趙古則氏六書本義乃極論考老爲轉注矣。升菴子是編始取諸此而所論傍音叶音之類轉注之極則又古則之所未及者也。走自蚤歲卽有志書學而未得其義觀古則之論雖若有契於心然

叔重之說行之已久未敢遽斷其是非焉。今得升菴子之書而釋然矣。然又有說焉。夫漢和帝時申命賈逵修理舊文於是許慎采史籀李斯楊雄之書博訪通人考之於逵作說文解字則許氏之學出於賈逵其所著六書之義秦漢以來相沿其說非始於叔重後之賢者思慮益精而有以發前賢之所未發使叔重聞之亦未必不首肯而心服也。古則又謂鄭元以之而釋經今考周禮注疏乃唐賈公彥引許氏之說以釋鄭元之言抑不知毛氏一字數義之說出於何典然則發明茲義實自毛氏始也大抵古人之學凡



可以傳於後世者皆其跡也其不可傳者心也學者  
因其跡而審夫自然之音以求契於吾之心則於道  
也幾矣是固升菴子作書之心也

嘉靖壬辰春二月吳興顧應祥序

荅李仁夫論轉注書

楊慎

遠在書札下問假借之字有限轉注之法亦有限邪  
凡字皆可轉邪走近著轉注古音一書悉之矣然遠  
近諸君子觀省者皆以尋常韻書視之未有琢磨陶  
冶洗髓伐毛至此者執事其有意於啟誨之乎敢無  
以復蓋轉注六書之變也自沈約之韻一出作詩者  
據以爲定若法家之玉條金科而古學遂失傳矣故  
凡見於經傳子集與今韻殊者悉謂之古音轉注也  
古音也一也非有二也韓昌黎効用之方樊諸家注  
之曰古音也至宋吳才老深究其本源作韻補一書



程可久又爲之說曰才老之說雖多不過四聲互用切響通用而已朱子又因可久而衍其說云明乎此古音雖不盡見而可以類推愚謂可久互用通用之說近之類推之說可疑也凡字皆有四聲皆有切響如皆可通也皆可互也則爲字爲音不勝其繁矣原古人轉注之法義可互則互理可通則通未必皆互皆通也如天之字爲天忝忝鐵是其四聲也他年切之外有鐵因切是其切響也其音忝忝鐵三音皆無義而不可轉鐵因之切則與方言叶故止有切響可通而四聲不互也日之爲字有人忍任日是其四聲

其音若音熱是其切響音若者日生於若木故毛詩之音叶之音熱者日本陽精而影炎故楚辭之音叶之今楚南方言猶呼日頭爲熱頭是其證也四聲之平上去皆無義故不互也又如應之爲字應影映役有平去二互而無上入中之爲字中腫仲竹亦如之此類推之則窒矣詩之叶音如易之卦變六十四卦可變爲九千四十六卦而孔子彖傳取卦變之義者不過訟隨以下十餘卦蓋變而有義則取之無義則弗之取也又考之易之彖象皆韻而其所叶無異于詩詩十五國不同言語而叶音無異也楚遠在江漢



數千里外而叶音無異于詩也漢人賦頌史漢敘傳揚雄太元焦貢易林其取韻又何異于易詩楚辭哉至于宋人則不然歐陽二蘇王介甫皆深于音韻而賢者過之自信謂四聲皆可轉切響皆可通其所推衍枝葉出于易詩楚辭賦頌元林之外不啻十之五六如其說也則盡南山之竹不足爲其書窮萬籟之音不足爲其韻矣所謂博而寡要勞而少功亦何取于古音哉大抵宋人之學失于主張太過而欲盡廢古人說理則曰漢唐諸人如說夢說字則曰自漢以下無人識解經盡廢毛鄭服杜之訓而自謂得聖人

之心爲詩文則弗踐韓柳李杜之蹊徑而自謂性情之真義理自然也至于音韻之間亦不屑蹈古人之成迹而自出一喉吻焉今舉其略如園之音云鳴之音鷓平之音便直之音竹求之于古則易詩楚辭所無也求之于今則方言謠俗不叶也如其類而推之則當呼天爲鐵各日爲忍矣可乎不可乎故予作古音略宋人之叶音咸無取焉爲是故爾近日宋學王栢古學休囚程文之士習語錄謂之本領一經之徒尊宋儒比于聖人以旁搜遠紹爲玩物喪志束書不觀爲用心于內一聞有言議及宋人弱者掩耳強者



詩經注書  
三  
攘臂聽予此言也寧無夏蟲之疑乎尙賴一二汲古之士如執事輩此道尙不墜也執事又謂欲作一序見執事之得才老之失慎也未學豈敢望古人而亦豈敢與古人較得失哉但私心竊病才老之書多雜宋人之作而于經典注疏子史雜家尙多遺逸其類而易見者如左傳之鞠音芎毛詩之啞音戲古音在于是特未押于句杪爾譬則練穀之未裁麴蘖之未釀也謂刀尺之餘爲綺麗而遺機杼杯勺之餘爲酒醴而遺甕盎可乎予之著詳經典亦猶通鑑之前編其汰宋人者猶文章正宗韓柳而下無取也一得

之愚蓋在于是亦是好古者勿惑于類推之說而自取不類也其才老所取已備者不復載間有復者或因其繆音誤解改而正之單聞孤證補而廣之故非勦說雷同也或曰子之古音遽之合昭韻嘗取王岐公銘詩矣下是猶一二曷謂不取宋人也予曰昭遽合韻祖于楚辭是以取之用是見予非不取宋人不取夫宋人之不師古也凡著書之大凡如此近接月塢張子尤數數是書予語以近世知崇古文而忽古韻猶清廟之祀去簋爵而薦杯盤洞庭張樂廢葦籥塊桴而進琵琶箏箏也亦必不稱矣或時于賦頌



用韻止以意轉小注一叶字問其音解惝然不能答  
 也是不以爲鈞深致遠之淵而以爲禦窮副急之府  
 也豈非宋人之說誤之哉張子忻然擊節謂子此言  
 惟中溪可與晤語惜也問以山川阻以雲泥何日明  
 燭散帙如對點蒼坐鶴亭時乎臨書于邑許製書序  
 更冀速成翹首嗣音以日爲歲時有目青不獲手書

轉注古音畧卷一

新都 楊慎撰 綿州 李調元校定

一東

鞠讀作考左傳有鞠翦乎司宏音與紅同毛詩泉之  
 害矣職兄斯宏不裁我躬宏與中躬相叶音與蓬  
 韻朋在蒸韻而肱鞫堯宏皆從之疑編次之誤考  
 之約以前韻語無有以朋叶蒸韻者毛詩每有良明  
 蒸也無戎左傳引逸詩翹翹車乘招我以弓豈不欲  
 在畏我友朋劉楨魯都賦時謝節移和族綏宗招歡  
 合好肅戒友朋則古韻朋與戎宗弓相叶無疑且毛  
 詩爲詩詞之祖其韻亦韻之祖也捨聖經不宗而泥  
 守沈約偏方之音其固鞫堯堯字說夢天夢夢  
 甚矣此所當首辨也 鞫音空空也莊子 堯見上 夢毛詩視  
 音蒙雲曹澤 窾音空空也莊子 窾音聽鮑照詩蛾  
 名李軌讀 窾音空空也莊子 窾音聽鮑照詩蛾



隔綺窓今俗呼烟突猶曰烟聰從音聰山海經大衆  
 唐長祐詩鼻似烟窓耳似鐙云葉圓銳莖黑毛布地  
 冬不草名爾雅管衆郭璞云佛經謂百姓曰衆毛布地  
 音戎尙書左傳有衆父人名佛經謂百姓曰衆毛布地  
 鳥獸毛書燭省音烘燭或燭燭炎薰也陸刊工切山  
 今雲南也見萌音蒙古孝經緯舍字非讀作公漢高后  
 漢書地理志萌泉任萌滋物歸中訟紀未敢訟言誅  
 之門音蒙逢蒙古之善射者荀子史鮫音公左傳  
 籀文虹字非毒整之凍音東說文水出發鳩山之入  
 蟲也蠍从虫从歆之凍音東說文水出發鳩山之入  
 音馮大聲也左傳汎音馮淨也相如傳汎淞也  
 風馮乎大而婉汎音馮淨也相如傳汎淞也  
 詩素絲孟音雲龜兆氣不澤也集韻引洪範也  
 五總曰孟音雲龜兆氣不澤也集韻引洪範也  
 子天地鴻洞龍三錫命懷萬邦也邦悲工切天寵也王  
 又洪洞縣名龍三錫命懷萬邦也邦悲工切天寵也王  
 共大共爲下國駿龐命懷萬邦也邦悲工切天寵也王  
 讀龐爲蒙以叶共寵則亦當爲此音吳越讀龐受小

卜國駿龐荀卿橦傳容切戰國策寬則兩軍相攻  
 讀如蒙借用蒙橦傳容切戰國策寬則兩軍相攻  
 音義與凡同風行木上曰芄集韻聲也又讀蘆見上  
 見漢衛彈碑字本蘆省作芄陸法言讀蘆注見上  
 史記范睢傳意者臣愚而不概於王心邪徐廣曰概  
 音同索隱曰戰國策概作關謂關涉於王心也徐音  
 孰是不收或謂遺也知芃音空春秋緯少昊邑子穹  
 生于穹桑字或作空。今雲日五色互照呂覽伊尹  
 南縣名浪穹土音爲浪空云難獸如軟鼠而文題名  
 難音熊

二冬

昇音供也釭音工也疼音通與澤音宗孟子聲鳴龍切羌  
 又作犂音昏也頌音容木古容字漢書惠帝紀當  
 季登說燾昏也頌音容木古容字漢書惠帝紀當  
 爲禮龐在九真龐音龍遇音顯漢曹參傳擊秦將童  
 頌龐在九真龐音龍遇音顯漢曹參傳擊秦將童



讀作鐘夫童子地名春秋公會宋膺於容切黃庭經舌  
讀景懷李頤注莊子困懷中類  
讀由切李頤注刻賊不通也  
似作恮重水注即古衝字  
通作恮重水注即古衝字

三江

龍音龐黑龍也  
彪音少借  
讀語博  
之語博  
雅降也  
如此青温以江切  
左傳楷師聲子襪而登席辭曰臣有足疾君將青之  
說文引此作設音却嘔也古字腔強○設以平聲轉  
注為入聲用也或說作腔音亦見覺韻從音淙禮記  
也今俗謂馬病有聲曰腔又見覺韻從音淙禮記

從從爾謂  
髻高也

四支

施讀作移毛詩將其來施施石鼓文廳旃旃施孟子  
施施從外來注斜施而行越絕漁父歌曰昭昭  
子楚辭說云斜亦有施音漢書衛綰傳劍者人之所  
乃以弋啟反之音義兼失之矣  
字從日取日出為義其音正與賈誼賦庚子日施及  
越冠日昭昭侵以施音同意古語呼日斜曰施字或  
省作虎漢地理志慮虎縣在古夷字江縣名  
施耳虎太原上音慮下音夷  
卮莊子卮言日出讀如  
跬借器之音祇周禮示音時人姓晉支遼西縣名  
作窺示天神地示草書勢  
莊子跪坐  
以進之

傳書音畧  
卷一

三



中山王聞樂 對白日曬光 滙今本 化而化之 寧卑大邪 又漢樂府 知為韻自 之邪矣又 星名歸邪 直子 諒而抵 脆披左 音披左 靈衣兮 許宜切 紀入關 至戲注 水名又 與八摩 同漢書 摩下皆 作戲下

莊子伏義氏焉 焉音夷周禮 秋官行夫焉 使則介之今 焉使弗及也 論語焉可誣 也是已音 居何居我未 之 焉使弗及也 論語焉可誣 也是已音 居何居我未 之 焉使弗及也 論語焉可誣 也是已音 居何居我未 之















折楊黃芎 扶 音芙 花蒂也 漢武帝悼李夫人賦 不  
 皆古歌名 木下房曰不毛 詩棠棣之華 音浮 又音彪 人  
 與芙不草也 借作不然 之 音 華 古音同 敷 毛 詩 隰  
 蒞也 不 蒞 也 借 作 不 然 之 音 華 古 音 同 敷 毛 詩 隰  
 各晉書有 不 準 發 墓 得 汲 冢 華 荷 華 都 且 為 韻 楚 辭  
 書者 又 作 比 翼 之 比 今 音 上 華 荷 華 都 且 為 韻 楚 辭  
 采 疏 麻 兮 瑤 華 與 居 疎 為 韻 周 易 枯 楊 生 華 老 婦 得  
 其 士 夫 後 漢 書 仕 宦 當 作 執 金 吾 娶 妻 當 時 陰 麗 華  
 此 類 夫 後 漢 書 仕 宦 當 作 執 金 吾 娶 妻 當 時 陰 麗 華  
 字 本 有 敷 音 非 叶 也 余 讀 作 塗 霍 去 病 傳 檣 樸 音 蒲  
 理 志 樸 剗 于 音 吁 毛 詩 臺 同 都 切 易 林 典 策 疆 樸 音 樞  
 縣 在 武 威 于 音 吁 毛 詩 臺 同 都 切 易 林 典 策 疆 樸 音 樞  
 公 孟 疆 伐 曹 撫 音 呼 禮 投 壺 溝 音 拘 荀 子 溝 猶 脊 儒  
 又 見 尤 韻 于 音 吁 毛 詩 臺 同 都 切 易 林 典 策 疆 樸 音 樞  
 袂 拘 而 退 拘 杵 音 汚 字 書 云 器 也 春 秋 傳 村 不 穿 皮  
 亦 音 溝 也 焚 杆 不 音 蠹 佛 經 旃 沙 女 儻 村 吹 罪 史 記 犀  
 首 傳 燒 撥 焚 杆 不 音 蠹 佛 經 旃 沙 女 儻 村 吹 罪 史 記 犀  
 可 村 也 又 甸 奴 地 名 因 村 漢 有 因 村 將 軍 不 句 左 傳 劬  
 任 宿 須 句 地 方 又 甸 奴 地 名 因 村 漢 有 因 村 將 軍 不 句 左 傳 劬  
 縣 名 又 句 町 縣 名 在 牂 牁 州 懼 音 癩 史 記 孟 子 取 趨 音

取 慮 縣 名 鍍 音 塗 以 墓 音 嫫 班 固 敘 謀 蒙 脯 切 易 林  
 在 臨 淮 又 曰 張 陳 嘉 謀 計 成 漢 都 陳 子 昂 答 韓 使 詩  
 受 深 謀 又 曰 張 陳 嘉 謀 計 成 漢 都 陳 子 昂 答 韓 使 詩  
 漢 家 失 中 策 胡 馬 晏 南 驅 聞 詔 安 邊 使 知 是 故 人 謀  
 賦 音 敷 左 傳 引 尚 書 敷 吾 音 虞 與 吾 通 漢 吾 邱 壽 王 卽  
 虞 邱 子 之 後 也 又 借 作 婁 音 虞 與 吾 通 漢 吾 邱 壽 王 卽  
 娛 國 語 暇 豫 之 也 吾 音 吾 婁 音 虞 與 吾 通 漢 吾 邱 壽 王 卽  
 漢 書 讀 何 晏 賦 惡 音 烏 安 也 語 惡 乎 離 婁 刻 縷 貌 蕭 該 邾  
 以 婁 與 疏 為 韻 惡 音 烏 安 也 語 惡 乎 離 婁 刻 縷 貌 蕭 該 邾  
 有 事 于 惡 池 史 記 作 濞 池 集 韻 作 流 又 作 滹 又 作 滹 又 作 滹  
 秦 詛 楚 文 濞 作 亞 汜 作 駝 或 韻 作 流 又 作 滹 又 作 滹 又 作 滹  
 故 以 名 水 惡 讀 如 惡 乎 成 名 之 惡 不 煩 音 汗 其 地 汗 下  
 荒 胡 切 此 說 亦 通 但 舊 音 相 傳 已 久 姑 以 存 疑 亞 上 見  
 注 音 義 與 飲 同 司 馬 相 如 凡 旅 與 臚 同 儀 禮 士 冠  
 文 旅 將 篇 義 與 飲 同 司 馬 相 如 凡 旅 與 臚 同 儀 禮 士 冠  
 盧 弓 一 盧 矢 百 或 作 旅 亦 有 盧 音 書 文 侯 之 命 也 奴 引 說 文  
 靜 女 其 奴 葛 漢 隸 葛 字 因 漢 逢 盛 碑 母 古 今 人 表 嫫  
 今 文 作 妹 葛 漢 隸 葛 字 因 漢 逢 盛 碑 母 古 今 人 表 嫫  
 傳 古 音 畧 卷 一



楷者荀子勸學篇問楷者勿告也告楷者勿問也說楷  
惡日楷故以為喻或曰楷讀為魚爾雅注引歸藏易  
沽儀禮有沽功鄭元曰釜也  
瑜飲之三日然派鴈音沽字从瓜水名在酒尊於兩壺兩  
後蘇蘇音蘇派鴈音沽字从瓜水名在酒尊於兩壺兩  
于吳落注言柔非武方鄭曰武讀為無武行音遲遲佇  
之嘉謀麗色賦一作踞見籀韻一作遲遲又表著顏師  
踏見集韻一賦一作踞見籀韻一作遲遲又表著顏師  
一詩用之踞李著音除太歲在戊日著雍又表著顏師  
謂表也 宁門屏也 通作著

八齊

峴音倪峴是縣 犀漢地理志犀峴地 蟬黏蟬縣名在  
見漢地 折音提禮吉事是音提月邊也春放公羊傳  
理志 折欲其折折爾是音提月邊也春放公羊傳

蠶洛奚切漢書谷 赫借音倪漢外戚傳赫來公羊  
五年倪來來 鷄音笄禮問喪 濟音擠齊王元長雙樹  
朝來音黎 鷄音笄禮問喪 濟音擠齊王元長雙樹  
芳所棲菴園無異 難音難汲豕周書大明武所府檀林  
轍祗館有同儕 難音難汲豕周書大明武所府檀林  
乃蠲音圭說文馬蠲也引月令 姝說文美女也漢書  
孫注與詩好人提提明也潔也 姝說文美女也漢書  
諸韻書收于上聲非是 紙俗用為紙筆字非紙也从氏  
氏漢城垣碑 磳漢石經公羊 卯音濟見八齊韻又矣  
音兮獸跡也 遲音栖說文犀从尸音濟見八齊韻又矣  
奚字从此 遲雄賦靈遲遲兮遲遲即栖遲字也

九佳

顏音崖商 倪音涯莊子不知端 况見上 槎音柴國語  
邪所 筓音步街切東漢岑彭傳乘枋筓非 垓音該項  
也 筓音步街切東漢岑彭傳乘枋筓非 垓音該項

傳去古音各 卷一







剛山多柴木是多  
神魏注魍魎之類

十一真

振音真毛詩振振君子文須文竹劉昌宗讀

石不平也太

元石矜矜

卷音鞍晦卷縣

能作雨蛇

痕旦音神禮郊特牲

困謂之困方謂之京又輪困盤展貌

而震音珍漢衛霍傳

政悶悶其峻音遂博物記曰千干為羣掘食草根其

其收百倍○填塞也鄭氏詩注云古者真填塵同陸

後漢書注以甸邱甸也周官掌令邱乘田之政令注

又劉劭瑞龍賦有蜿之龍來天汀因切白虎通天者

禮統天之為言神也陳也珍也毛詩與周易凡天字

皆當為此讀劉熙曰豫充冀以舌腹言之天顯也青

徐以舌頭言之天坦也楚辭乘龍兮麟麟高馱兮冲

天結桂枝兮延佇羌愈思兮愁人史記三年不飛一

飛冲天三年不鳴一鳴驚人吳韋昭元化

縣鼓今詩軸作田陳敬仲奔齊以田為氏云汶與岷

禮史記漢書山海經岷山岷江皆作汶至晉王右軍

行書猶云遊目汶嶺今蜀有汶川縣蓋岷江得名而

訛作問唐殷敬順列子釋文曰周禮云橋踰淮而化

為祇鸛鶴不踰濟貉踰汶則死鄭元注以爲魯之汶

水謬也按史記汶與岷同謂汶江也非汶上之汶周

禮言水土異性故舉四瀆言魯汶水闊不過十數里











才官切莊子繁音盤字一作紉一作繫李善云繁與  
聚儂之中音如賦嬖注跛行貌李夫人傳何  
可繁乎姍音姍其來遲又音詘漢書始皇姍笑三代  
旌音彈語辭姍之固也又徒也又行太元法首非無  
但人音漢有但巴為濟陰太守又行幹水直衍幹音  
韓衍散音三闌散也琴曲有廣陵散又白居易詩閉  
音延欲終心爛畔讀作盤漢碑引易畔爨七九切以  
漫轉覺與闌散畔桓利貞見集古錄爨也周禮以  
火爨曰爨去聲今俗添薪急炊曰爨爨火是也竄  
穴也三國志曹操與韓遂書多點竄點謂滅去竄  
竄謂添入又誘人為惡曰竄俗曰攬撥是也播又  
切黃香九宮賦東井輒汗音遼東又可汗匈奴號又入  
姓戰國策楚有汗汗音干水經餘汗幹也漢宮有井  
明說春申君云云汗今作干水經餘汗幹也漢宮有井  
井無幹水直衍匪絲匪谷終于意連碑班漢武梁祠

連敦音圖至賦何足控敦集韻或作搯搯字通史記賈誼賦  
何足控搯如淳曰控引也搯音團玩弄愛生之也  
意老子揣而終之不如其已馬融長笛賦云云  
字二戈相關鳩鳩名古文尚書  
也轉音作箋鳩鳩名古文尚書

十五刪

姍音珊漢武帝李夫人歌翩何姍姍其來遲又諸侯  
耳王表姍笑三代讀作詘固一字也假借為用有異  
綸音關爾雅綸似賁周易注疏須以音須文竹鄭  
元貫音關說文持剗音還漢地理志矜音鰥毛詩關  
音彎孟子關弓而射患賈誼賦又何足患師古云合  
之左傳豹則關矣射患賈誼賦又何足患師古云合  
聲彰音班記文虎文彪也粹音攀瓜中實也又片也  
讀卑音頰集韻或作彰彰作彪非辨音攀瓜中實也又片也  
讀卑音頰集韻或作彰彰作彪非辨音攀瓜中實也又片也

傳主古卷一



斗數龍蛇動或省書作鬢  
黃寧高僧傳枝附鬢葉  
出釋典即殷鳥閑反黑而有赤色曰殷左傳左輪朱  
說文鬢字殷殷杜詩曾閃朱旗北斗殷今本殷作荆  
非殷又作陰詩傳馬陰白襍色陰見上  
日駟陰淺黑色也史記作黓陰注見上  
色甚明故本吳越春秋太子友諫曰黃雀盈綠  
作殷今改黓 蹠 林徘徊技陰 蹠 蹠 微進欲啄螻螂

轉注古音畧卷一

轉注古音畧卷之二

成都 楊慎 著 綿州 李調元 校定

一先

愷 音堅縣名在東 罕 漢地理志 袍罕縣名 窘 音圈賈  
若囚拘開 古研字古尚 龜 音滇龜 龜 音類似 平 音駢  
蘇林讀開 書導開及岐 龜 音珠遼東人食之 平 音駢  
平章百姓 秩東作平 在朔易史記皆作 編 音駢說  
伊蓋以音取之又無黨無偏 王道平平 作 編 音駢說  
也集韻云縑衣也 宵 音綿莊子宵然喪 萍 音義與芋  
賈誼疏縑以編諸 宵 其天下李頤說 萍 同詩萍萍  
者莪今 誤 音莪呂忱 軒 莊子軒才諷說 音  
作菁 竣 音竣戰國策東郭純二箕為純 禮 音  
而竣 竣 音竣戰國策東郭純二箕為純 禮 音  
退也 竣 音竣戰國策東郭純二箕為純 禮 音  
金匱云黃帝居人上 惴惴如臨深淵 舜居人 闔 音  
上矜矜如履薄冰 禹居人上 慄慄如不滿日 闔 音  
專 音 卷二



窮鳥賦幸賴大賢我欽我憐昔濟我南今振我西魏  
瑜白集西食甘露飲我泉文選注西施作先趙象載  
有力者絕西落也前漢志少陰者遷方漢志樂章象遷  
鹿之絕西音先尚書大傳云西方者遷方也萬物遷  
哲詩八風代扇與躔字為韻身音域國名麗說文堅  
文選東都賦扇魏顯翼東身音域國名麗說文堅  
大旬顛盛氣顛藻緝音縹黃鳥暝音梧而瞑扇音  
鶴有鶴公羊傳真都田切穀梁傳僖二旬音田周禮  
驪音在張掖闕借音焉歷書甲日闕逢歲卷音權毛詩  
寘音填漢書髮嬴借音連漢地理志嬴軒音虔漢地  
烟云若能思得之賜與金一餅倪以天倪班固讀  
時王暉詩黃帝升鼎湖乘素入紫倪音研莊子和之  
芳蓮之巢龜寒允音鉛瓜州至漢為允吾縣餅音駢  
古蓮字文選寒允音鉛瓜州至漢為允吾縣餅音駢  
馬彪讀欽音烟九方冷音憐周禮羊羶零音連先零  
閩歧司欽音烟九方冷音憐周禮羊羶零音連先零  
窮鳥賦幸賴大賢我欽我憐昔濟我南今振我西魏

明帝詩涼風夕起悲彼秋蟬變形易色隨風東西曹  
子建飛蓬篇驚颺接我出故歸彼中田當南而更北  
謂東而嫵音拳韓詩揖我謂我嫵捲音拳說文氣勢  
反西莊子捲捲乎自勞之為泛音丞彼潮淵鄭樵讀  
人葆力之也注彼自勞之為泛音丞彼潮淵鄭樵讀  
真音填石鼓文帥彼音羶字一賦作翻飛也揚單音  
單闕歲在卯之真如宜音羶字一賦作翻飛也揚單音  
圖銘曰龍起蟬媽名字一月作蟬媽漢山陽麟鳳瑞像  
音公禮記陰陽長短終始相巡皇極內篇啣曾頌鼓  
靡物不爾無時不然愈相愈窮愈巡啣曾頌鼓  
言歸淵同榛榛密也左傳正義曰榛聲近啣相如  
咽與淵同榛榛密也左傳正義曰榛聲近啣相如  
之曠衍觀衆樹之墀夔兮衍音延見榛字注又劉歆  
覽竹林之榛樹之墀夔兮衍音延見榛字注又劉歆  
曠衍深林蒲葦涌水清泉啞甘泉賦高巒峻岨臨眺  
又周禮望祀望衍鄭元讀啞天欄服之不啞扁音邊  
輪扁斲輪于堂下藹音虔見崔希裕之古○今按藹  
古今人表作輪邊藹音虔見崔希裕之古○今按藹  
專去音界卷二說文音亟敬字从此惟崔希裕







音妖荀子其文飾窕音桃左傳楚師輕窕窕音條淮

也不至于窕治窕五行志小者不窕窕音條淮

與蕭條同米說文量也窕莊子料虎頭編虎須注料

聊繇音搖古尚書皋陶作咎繇周禮追彭厥有常之

義又世說庾翼謂鍾繇曰何以望君遙遙不表表音牒

至蓋舉其父諱戲之也今多音為由非也表音牒

周禮肆師表齋盛或作剽周禮注故磬韶說文又以

書表為剽徽識也表識或作慄慄入西園蕭該讀又荀

為鞞秋音鞞楊子雲秋秋踰踰入西園蕭該讀又荀

字與蕭為韻是詩曰鳳凰秋秋其翼若干其聲若籥

招隱歲暮兮不自聊蟪蛄鳴兮啾啾啾音上稠本音

稠也○按稠周離蟪蛄皆從周得聲當音條今關中亦

呼與稠為條子詩孽彼小星維參與昂蕭蕭宵征抱

衾與稠昂徐邈讀作旋昂胡星也其象如旄因名舊

叶昂作留恐非以叶條音良是寔命不猶猶亦有諸

音見禮猶音諂禮檀弓陶斯詠詠斯猶又君子啣音

記檀弓猶音諂禮檀弓陶斯詠詠斯猶又君子啣音

楊子匪伏匪堯禮義哨哨

三肴

脩湯勞切說文睽也方言云目重驗也字又作脩唐

之脩音旄旄詩維參與昂徐邈讀今按昂星象脩音

非傳象脩南報有報毛切樂記禮昭衣之接幅亦曰昭

左傳象脩南報有報毛切樂記禮昭衣之接幅亦曰昭

抱音拋史記褚先生中標音拋公羊傳曹子標劍而去

音拋漢書樂充音交秦充藥各正斲見芎亦省文

歌音窳窳柱華充音交秦充藥各正斲見芎亦省文

咎音臯臯陶古作耗胃平聲無也漢書靡有歟音持

也梁有車愁音曹憂也揚雄著畔宰愁登音勞野豆

教人名愁音曹憂也揚雄著畔宰愁登音勞野豆

傳法音義卷二

四豪

四



車五音卷二

旨茗注勞豆也唐詩但見海參音操莊子以參跳讀

桃三結子不知叩豆幾回春臨音嗽漢諸侯王表楚

逃高帝紀轅音勞漢楚元王臨音嗽漢諸侯王表楚

漢王跳紀轅音勞漢楚元王臨音嗽漢諸侯王表楚

敖作莫蹕王莽傳天下蹕然喪其條音龍勒周禮春

樂志之生又地名史仲丁遷于蹕條音龍勒周禮春

音滂水名關中八水之瀨志水經同勞縣名見漢地

一也相如賦禮鎬潦瀨瀨志水經同勞縣名見漢地

地在益州輿聲又歌名痛懷音猱本古嬀本說文

蓋方也十與聲又歌名痛懷音猱本古嬀本說文

義與本末字不同漢隸省作丰有之丰上岁說文引詩

今文挑蓉山海經木名曰蓉作丰有之丰上岁說文引詩

後繁氏桓音和何所求死子桓東少年場注陳宋之問言

差陸法言云水在義陽繁音嬰人姓漢有繁延壽三

言禮如和今猶謂之和表即華表也例是以跋音多

恒聲如和今猶謂之和表即華表也例是以跋音多

攜幼荷音何詩百祿是荷東顏音坡尚書人

贊賈山自獻音娑禮明堂位周義音莎左傳義象不

下劇上獻音娑禮明堂位周義音莎左傳義象不

座公殺其公子座差音瑤禮御者差沐注

淮南子見飛蓬轉而知為車窾空也木浮儀

而周官注儀義二字古皆音俄詩以實惟我儀叶在

彼中河樂且俄叶在彼中阿太元以實惟我儀叶在

不偏不頗史記徐廣音儀舡音蛾史記各尊其儀叶

作蛾漢凡藝我皆作藝儀舡音蛾史記各尊其儀叶

切蕭何封鄜侯本此鄜字揚雄八侯銘文昌四友

漢有蕭何序功第一受封于鄜唐詩麟閣上識鄜

侯○今蕭何從帝起沛封邑必近沛且揚雄去何未

在南陽蕭何從帝起沛封邑必近沛且揚雄去何未

遠所聞必真師古乃云蕭何封邑必近沛且揚雄去何未

于南陽之鄼似亦未之深考也難左傳文元年難

傳主曰音夏卷二



也收擊步何切射雉賦擊場拄翳注擊者茄古荷字  
 子有蒲與茄古樂府鷺何食紫鱗為書南譌字作引  
 下李白詩胡為琢我茄下之紫鱗為書南譌字作引  
 莊忌哀時命知貪餌而近死兮不如下遊偽吡假借  
 乎清波寧幽隱以遠禍兮孰侵辱之可為偽漢書王  
 莽傳以勸南蛇帶西極顏塘委蛇注于黑水永溺餘  
 偽韋昭讀蛇唐何切詩委蛇委蛇注于黑水永溺餘  
 波揚雄反騷既亡鸞車之幽靄兮駕八龍之假青何  
 委蛇臨江濱而掩泣兮何有九招與九歌之假青何  
 假以溢我識說文引詩識以皮蒲波切說文波坡皆  
 又作識我識說文引詩識以皮蒲波切說文波坡皆  
 則皮樹中皮今作繁音婆左傳牛則池徒聲儀禮徐射  
 有皮犀兕尚多棄甲則那吳越說于惡池北方河名  
 沈沈沼同此字別作池非禮有事于惡池北方河名  
 也秦詛楚文惡池作亞馳說文系傳今之蹉跎字古  
 作差池楚辭與女沐兮成池晞予髮兮陽之蹉跎字古  
 賦集于靖冥之館以臨珍池灌以岐梁溢以江河雄  
 鱓與鼉同太史公叙傳心漢志心題地名真篆字旋  
 斷髮交身龜鱓與處心注志心題地名真篆字旋

音儺楚辭紛旖旎乎都房王逸注引詩曰旖旎其華  
 今詩作綺儺和如賦又旖旎以招搖揚雄賦旖旎郵偈  
 之旖旎王褒洞簫賦形旖旎以順吹其用字皆自詩  
 楚辭來當依詩音作旖旎特古今字形有異耳韻纂  
 引魯詩又作擻擻注枝弱貌東方朔七諫蠶山海經  
 拔萃元芝列樹芋荷橘委枯苦李旖旎蠶山海經

六麻

吾漢地理志金城郡有駕音加駕鷺鳥名左媧音瓜  
 二女呿音渣張口不能合莊子假音牙杜豕也家語子路  
 苴音巴天苴地名在蜀把音琶人姓本東樓公之後  
 罷音巴論語欲罷苴音嗟澤有草也孟子赦音與賒  
 之東不能朔詩羣仙急乃言百犯庸不科向觀睥睨處  
 事在不可赦吳才老作昌戈切非蓋古韻寬緩不必  
 盡合今閣音遮城臺也詩緒音奮莊子緒徐以治段  
 韻也閣音出閣徐邈讀緒音奮莊子緒徐以治段

專吉音閣

六



音瑕人姓左烏音鴉烏音移音邪張平子思元賦天  
 傳晉有段嘉烏西域國名移地烟燭百卉含華處子  
 懷春精吳音譁詩不假音嘉毛詩烟燭百卉含華處子  
 竟回移吳音譁詩不假音嘉毛詩烟燭百卉含華處子  
 易日昃之離不鼓缶而歌則大耋之嗟離與他盧謚  
 嗟相叶文選盧謚詩契闊百離足蹈幽遐與他盧謚  
 由恩深分隨昵加綢名音茶烏秬國嗣天子八駿馬  
 繆委心自同匪他秬名音茶烏秬國嗣天子八駿馬  
 名字本古文難訓南部新書云王起博學文皇嘗撰  
 字試之起曰臣書中所不識者惟八駿圖中三五字  
 而虞音牙詩于嗟乎騶虞史記庶注奢切鄭元周易  
 已禽諸音遮人姓漢有豬音遮左氏傳宋人歌南艾  
 也 諸音遮人姓漢有豬音遮左氏傳宋人歌南艾  
 緜于音洛陽令諸於豬音遮左氏傳宋人歌南艾  
 寶讀亞音趙古則云物之岐者曰亞別作了極並非  
 靡州音麻牧靡縣名在益渚釋名云渚遮也依聲寓  
 義多用古韻是渚亦有遮音也按渚之名一書依聲寓  
 有遮音知左傳婁豬之叶艾豨無疑矣首漢碑范左

漢書引國語山余漢楊厥碑褒余音蛇人姓見姓苑  
 不左耕今作糕余斜作褒余出南昌郡字本作  
 蝮省虫為余○今俗書作余云入示非乃未見  
 說文而強名字學者也古言強所不知此類之謂也

七陽

明音茫易天下文明詩匪東方則明日出之光書元  
 芒也荀子契元王生昭明歸藏筮辭空山之蒼蒼障  
 入極之既張乃有夫羲和職日月以為出入明障  
 音章漢書李尋傳曰初出炎以陽煬音場魯有煬  
 忠直進不蔽障又馬羈名障泥煬公徐總讀音  
 音良山海經大封國有文馬縞身朱鬣名曰古亢音  
 馥說文馬縞身朱鬣名曰古亢音  
 境也趙魏彭音傍易匪其彭詩出車彭彭音荒周  
 謂陌曰昞彭音傍易匪其彭詩出車彭彭音荒周  
 氏掌練昞音忙目不明也葬音臧漢書何所求死子  
 絲帛昞音忙目不明也葬音臧漢書何所求死子  
 謹枯骨諒音涼論語君庚音亢莊子有庚桑楚漢  
 竟何葬諒音涼論語君庚音亢莊子有庚桑楚漢  
 傳主古音畧 卷二



音康禮記 閭平聲周禮注引司馬法鼓方音航禮記  
 崇玷亢珪舟賦北航涇流又作航毛詩一葦航之又作  
 家語不方舟不可濟馬季長賦方余皇連舳舟通  
 作航杜篤賦北航涇流又作航毛詩一葦航之又作  
 杭浙有舟浪音郎地名有亢音岡二十八宿角亢之  
 亦取航義浪樂浪滄浪有亢音岡二十八宿角亢之  
 龍亢地名見覆乃是不覆汝量音良左傳隨之將音  
 漢地理志見覆乃是不覆汝量音良左傳隨之將音  
 豚若將取曠音匡莊子上神乘光亢音岡莊子在谷  
 右漢書揚雄賦東漲音張選江賦躋江津而起漲與  
 蹠巒阮皆與岡同漲音張選江賦躋江津而起漲與  
 橫音光漢長安有橫門橫魏文爽音霜詩女也不爽  
 不爽壽考不忘老子五味令人爽楚辭厲餐音香  
 禮歌嘉薦芳矣告靈饗矣慶音羌周易有兩肅爽餐音香  
 毛詩是用孝享禴祀蒸嘗慶音羌周易有兩肅爽餐音香  
 穀梁傳日有食之何也吐者外壤食者內慶音羌周易有兩肅爽餐音香  
 壤缺然不見其壤日有食之者外壤食者內慶音羌周易有兩肅爽餐音香

同大荒經曰北方神明禺強 衡戶郎切見詩采芑諱  
 靈龜為之使莊子注作禺京 奕闕宮烈祖長發楚  
 辭九歌惜誓坑音岡莊子在谷滿谷在坑音音蟲說  
 史游急就章坑音岡莊子在谷滿谷在坑音音蟲說  
 言采其菌行山即今太行山也釋名兩脚進曰行之  
 今文左傳引夏書曰有此行山也釋名兩脚進曰行之  
 仇也失其行亂其紀綱乃滅而亡羨音郎左傳陳蔡不  
 今失其行亂其紀綱乃滅而亡羨音郎左傳陳蔡不  
 矐之字亦為郎故魯頌楚辭急就亨火剛切周易德  
 章與陽房漿為韻近世獨為地名亨合無疆與品物  
 含亨叶陶英於良切草華而不實也毛詩美如英殊  
 宏景讀若英荀卿賦仁人絀約九歌浴蘭湯兮沐芳華  
 采衣兮若英荀卿賦仁人絀約九歌浴蘭湯兮沐芳華  
 傲暴擅強天下幽險恐失世英貺虛王切左傳伯姬  
 無貺也屈原九章茶齊不更絕世以蘭芷幽觀音光逸  
 而自芳惟佳人之自都兮更絕世以蘭芷幽觀音光逸  
 曠歌無射國誠寧矣遠人襲金石錄太公碑引周志  
 來觀修義經矣好樂無荒不日王文王夢天帝服元襪  
 以立于令狐之津帝曰賜汝望趙明誠行音杭成列  
 曰襪字字書所無蓋从衣不从示也



凶車載術如徒如章原隰陰陽又惟舟以行或陰或  
陽楫深以戶出于水一方以韻讀之良是今以為道  
字朗音郎荀子引逸詩墨以為朗狐狸而蒼注墨蔽  
非朗塞也狐狸而蒼言狐本非蒼君以蔽為明則臣  
下誑君猶以漾水經注漢水道漾漾字或作謫音商  
鹿為馬也 漾洋漢中有漾縣酈道元說 謫字从  
商非從商也荀子謫德 而往冕錯傳謫及贅壻

八庚

氏漢地理志代郡有行 硯音鏗周禮高聲曰硯音  
爾雅存存藹藹 程音楹集韻引禮孔 榮音楹禮升自  
在也或作萌 藹音藹 藹音藹 藹音藹 藹音藹  
讀榜音彭王嘉傳 攘汝庚切字本作散賈誼傳 囊音  
散莊子鬻 盛音成毛詩 政徒施其職而平其政 靖音  
卷侏囊 盛音成毛詩 政徒施其職而平其政 靖音  
說文紆朱縈繩也本作縈今文作縈禮記齋則靖音  
佩史記楚世家縈繩也本作縈今文作縈禮記齋則靖音

器有頌有絳頌曲 洵玉篇虛觥切水石聲也世說劉  
紆直一日急弦聲 洵真長見王丞相盛暑之月丞相  
以腹慰彈棊局曰何如乃洵劉既出入問王公何如  
曰未見他異惟聞吳語程大昌演繁露云今鄉俗狀  
涼冷之甚曰冷洵即頃音傾頃邱地名見 醬于兵切  
真長之謂吳語也平 頃音傾頃邱地名見 醬于兵切  
漢書叙傳魯恭館室江都 輕汪音義與泓同左傳  
趙敬險諛中山淫醫師古讀 汪祭仲殺雍糾尸諸  
周氏之汪 慶音近荆史荆軻傳軻先齊人徙于衛衛  
注池也 慶音近荆史荆軻傳軻先齊人徙于衛衛  
而異其號也 慶音近荆史荆軻傳軻先齊人徙于衛衛  
惠以庚得聲故音亦近荆耳 命音名左傳異哉君  
之大以從盈數史記皆作命可證古命名同音也周  
易終有譽命謂譽名也史記孟子命世之才名世之  
才也殺人之命亡也古樂府雙燕初命子謂燕語  
也羈角之吾不得命也古樂府雙燕初命子謂燕語  
哺子如人 掌漢書列女傳鬻骨相 齋古鐘鼎 齒說文  
之名子也 掌漢書列女傳鬻骨相 齋古鐘鼎 齒說文  
草療蛇毒詩言采其齒今文作 璜周志云文王夢天  
蟲非蟲齧人蟲也豈可采耶 璜帝服元襪以立于







九 音仇 史記殷侯九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 紀 音九 侯鄂侯 九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

是也 苟 音鉤 草名 引 音振 弓 音左 撿 音投 文 選 撿 音比 目 兔

不 音珍 膳 也 見 禮 內 則 多 也 字 見 文 選 吳 都 賦

母 音珍 膳 也 見 禮 內 則 多 也 字 見 文 選 吳 都 賦

帙 音子 母 追 夏 冠 名 簿 狗 又 作 去 聲 俗 又 多 曰 狗 少 曰

經 借 為 卷 殷 音邱 操 屈 也 麥 音球 天 蠶 音牙 盤 螫 母

以 韻 讀 之 良 是 綸 音勾 太 元 蜘蛛 之 弓 音膠 卽 說

鶴 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

敦 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

若 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

同 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

字 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

云 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

恭 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

歐 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

達 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

萌 音壽 覆 也 周 禮 每 綵 音 人 名 淮 南 子 越 作 疇 傳 鶴

九 音仇 史記殷侯九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

九 音仇 史記殷侯九 音鳩 莊子禹親操橐 區 音鉤 樂記

酒 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

也 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

傳 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

人 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

茲 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

名 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

詩 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

半 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

凍 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

留 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

望 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

浮 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

相 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

尚 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山

音 音平 聲 兔 子 搯 音哀 詩 曾 鼓 音鄒 儀 禮 御 以 晒 音才 山



則讀作桃一音由又食汝切儀禮手執桃匕枋以挹  
 遙非桃者音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 或作桃也音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 秦人語也音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 公壽生師古曰字从木壽音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 間○慎按諸書壽字皆音壽音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 德明之誤據杜預左傳注壽音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 匹也則亦當音壽音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 詩無我觀音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 曰魏醜古今字音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 頓樓蘭膝就解支裘勿令如李音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 牧功多信不售又借售為離也音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 公子兮徒離憂音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 文苑作樓樓音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 聚也義與杼哀音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 同今作薄保切音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 者惜音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕  
 韻○毛氏韻增音鄭元云桃謂之軟讀如或春或枕之枕

十二侵

欖音參差之參欖槍妖星  
 也天交志欖雲如牛音參差之參欖槍妖星  
 音琛馬出門音參差之參欖槍妖星  
 音箴文王世子音參差之參欖槍妖星  
 其刑罪則織刺音參差之參欖槍妖星  
 楚辭湛湛江南音參差之參欖槍妖星  
 水兮上有楓南音參差之參欖槍妖星  
 至相叶陸機詩音參差之參欖槍妖星  
 厚淮雅皆叶心韻音參差之參欖槍妖星  
 疏云毛詩鹿鳴和樂且湛音參差之參欖槍妖星  
 人故有音義同而字形躡音參差之參欖槍妖星  
 義三音森毛詩標有梅其實音參差之參欖槍妖星  
 同三求我庶士迨其今兮音參差之參欖槍妖星  
 至說文余箴切趙古則讀音參差之參欖槍妖星  
 含音亦別矣必欲混而一之音參差之參欖槍妖星  
 字不同至从瓜音參差之參欖槍妖星  
 从肉从至从瓜音參差之參欖槍妖星  
 遙字从此音參差之參欖槍妖星



單黔黑色也又淺黑黃色左傳邑中之黔實慰我心  
元黔齊有黔敖古今人表作禽敖足徵黔古有禽音  
也又神名摯虞思遊賦名黔雷以先導字一作齡素  
問丹天之氣經于牛女戊齡天之氣經于心尾巳字  
又作黜地名楚有齡見上欽如欽注欽假音吟  
黜陽蜀有黜中黃注

十三覃

澹音談人姓有澹臺文選林音藍酒巡迎日琳音  
澹澹浮漢書水澹地長味字一作替出酒律林音  
林儻鴛颯音藍翔風也後漢人淡音痰王右軍帖淡  
鈍貌颯名有衛颯正音霰淡悶干嘔黃伯思云  
淡古痰字方言淡胸中弁音龕左傳襄二十五年陰  
液也佛經風黃淡熱弁行及弁中注淡道也  
音菴尚書高宗諒陰三年閏見陰窳菴舍也見  
不言字本作閏陰假借也閏注窳菴舍也見  
詩和樂且沈音渾史記陳勝傳夥涉之為王沈沈者  
湛俗作湛沈注宮室深窳貌通作渾韓文潭潭府中  
居甚醜漢孫根甘與酣同中酒曰甘尚滯音浸史記王  
甚醜碑耽字甘書甘酒嗜音張曼讀滯子依者表扶

滯地名在琅邪索隱曰山音函漢封蔣澄為山亭侯  
滯音漫蓋漫字之省文山今宜興縣有山山即其地  
○按函字字書不收疑即函之省耳

十四鹽

沾音鹽壁危也漢書沾軒在張掖力虔二音  
沾於死亡又見霰韻軒借音謙抱罕九尚書  
青也華陀說哉音尖百罕借音謙抱罕九尚書  
節也汝鳩今誤作鳩鳩鳥錢音錯毛詩厭音焉詩厭  
汝方汝鳩也鳥喙蛇尾金維此鐵虎厭音焉詩厭  
名鳩鶴鳥也鳥喙蛇尾金維此鐵虎厭音焉詩厭  
傳姜氏何湛音尖月令湛熾必潔准燭音潛禮記  
厭之有引湛南子東風至而酒湛溢燭音潛禮記  
音炎說文引詩憂心狎蒲瞻切人名詹讀作蟾蟾光  
天子字林云小熱也狎楚有史狎詹讀作蟾蟾光  
孔子日月照天下蝕於詹漸音織尚書薪薪麥秀  
諸文選古詩四五詹兎缺漸音織尚書薪薪麥秀  
麥秀薪薪枝葉點音占人名魯有豐占相音義與鉅  
七發麥秀薪薪兮點音占人名魯有豐占相音義與鉅



木銜馬口也左傳柑馬而秣之崔寔政論方將柑勒  
 韃其兼切鬼谷子有飛黠淺黃黑水名在隄南至  
 作黠又音琴字又作齡素問其衿有兩星曰矜注音  
 穀齡拒又齡天之氣經于心尾衿有兩星曰矜注音  
 其炎切借濂音濂說文薄水也一曰中濂借作黏音  
 考工記雖有深泥亦弗之濂也音黏

十五咸

鬣音監水歲又音緘說文雖哲而黑也厥苦咸切巖谷  
 作嗽一作嶽沁音帆鄭地在許州襄城縣史匈奴傳  
 人名有文厥沁邑又姓漢有沁勝之撰書十八篇  
 言種植之風音帆疾步也古今注云曹真有馬名  
 事又梵韻馬駛驚帆言其馳驟如風帆也後世亦  
 用此為帆瀝白銜切瀝行淖中也星命家祿前一  
 字又梵韻瀝辰為驛馬後一辰為瀝河又陷韻一鑑

古咸切說文鑑諸可纜所咸切說文自隄頭色一曰  
 以取水於明月中纜紫黑色如紺又曰繪市井人  
 為纜纜玷音與顛同以手揣度曰玷俗作掂播犬語  
 淺也玷音點點亦音顛朱子語  
 錄之鈞玷音點點亦音顛朱子語  
 錄脚跟不點地注平聲是也



轉注古音畧卷之三

新都 楊慎撰 綿州 李調元校定

一董

蠖 蠖也 因雨而生 觀陽而死 蠖飛則 峒 音統 峒羣  
 風 春飛則雨 莊子所謂醢鷄之屬 峒 夷服也 見  
 類 泛 音捧 呂后紀 自起 從 音終 檀弓 爾 縱 音總 檀弓  
 篇 縱 音棟 公羊傳 定八年 揚越下 翁 音翁 周禮 酒  
 不 縱 取策 臨南 駮 馬注 捶馬 銜走 翁 正注 翁 翁 煎  
 白 色 醴 兒 盎 猶 翁 也 成 而 翁 翁 胡 孔 切 濛 鴻 大 水  
 然 莊 子 磨 翁 而 旋 入 注 擁 也 鴻 也 又 雁 鴻 未 分 之  
 象 張 平 子 思 元 賦 踰 麗 鴻 於 宥 寘 履 亡 孔 切 寵 音 隴  
 又 流 轉 兒 通 作 濛 瀕 杜 牧 罪 言 混 瀕 同 轉 寵 音 隴  
 穴 也 又 晉 王 澄 傳 蜀 流 空 音 孔 考 工 記 函 人 視 其 鑿  
 人 作 亂 澄 襲 之 於 寵 州 空 音 韓 非 子 空 竅 者 神 明 之  
 戶 牖 虹 氣 激 白 虹 鯨 魚 潛 淵 出 則 邑 悚 渴 名 在 襄 國  
 也 戶 牖 虹 氣 激 白 虹 鯨 魚 潛 淵 出 則 邑 悚 渴 名 在 襄 國

轉注古音畧

卷三

一





桐徒總切水名莊

二腫

廣音拱廣平縣名  
息勇切楚人謂龍登龍斷孟子

方勇切漢書馮讀之馬師古曰馬有逸氣  
茸音冗漢

不循軌轍也顏延年賦馬無羆駕之軼  
氣茸音冗漢

傳闕其嫉妬也與音漢書衡山王傳日夜縱與師

今俗語猶然也與音漢書衡山王傳日夜縱與師

而旁人說者曰愆愆容音勇漢書郊祀歌  
衛余隴切

禮舞上謂之甬甬鍾也非此用然韓文公詩雲韶

疑禁甬其氈而隴切尚書鳥獸氈上見準見

誤久矣其氈而隴切尚書鳥獸氈上見準見

三講

虹古項切鄭司農  
顛音講史記一梧步項切棒也星經

梧三國志曹操為城門  
疆音講禮月令境其兩切浚

四紙

友羽軌切徐藏曰友字見于詩者凡十有一皆當作

萬里今安有羽軌切徐藏曰有當為云九切而賄疇

敘傳文麗用寡子虛烏希音與紙同周禮司服希

有寓言淫麗托諷終始希音與紙同周禮司服希

說文耑衆多也言箴縷之工不一也施尸是切廢也

鉉日華衆多也言箴縷之工不一也施尸是切廢也

施其親周官施舍注施讀如弛荀子成相篇世之禍

惡賢士子胥見殺百里徒穆公任之強配五伯六卿

弛漢丁魴碑嬉音喜白太傳詩澹麗九折池紫迴怠

音以左傳讒鼎之銘曰昧且丕顯後鮮音洗潔也毛

世猶息况日不悛其能久乎吳越讀鮮詩新臺有泚

專正音喜



河水瀾瀾燕婉士上止切古士有二讀一與語韻相  
 當如始不當如今讀時是紙切書時播百穀王肅作  
 士仕史使皆倣此今讀時是歛時五福馬融作是時日  
 曷喪時是也王粲奎音婉奎踴開足倚音起易說卦  
 七釋以時叶理韻奎行也薛綜說足倚音起易說卦  
 而倚數鳩音徐遜讀也左傳庶有鳩坎音以城三堵為  
 王肅讀鳩音徐遜讀也左傳庶有鳩坎音以城三堵為  
 第之音子左傳床第怡音侯呂氏春秋怡蛾讀作蟻禮  
 術之言不踰閔漢書蛾左傳人蛾窺讀作跬邱彌  
 哲穆天子馬有白蛾古蟻字皆作蛾窺讀作跬邱彌  
 未有窺左足頃讀作陸多借規字用論衡拯溺不規行是  
 而先應者也頃音美尚書亦耆音指毛詩卑音婢周禮  
 也疑頃字救未音美尚書亦耆音指毛詩卑音婢周禮  
 亦規之誤救未音美尚書亦耆音指毛詩卑音婢周禮  
 人爲蓋上欲依音凡曲禮天移昌氏切禮表記不爲  
 尊而宇欲早依音凡曲禮天移昌氏切禮表記不爲  
 北阮籍詩願爲雙醫音倚和禮融爲飲也周禮酒正  
 飛鳥不翼共翔翔醫音倚和禮融爲飲也周禮酒正

酒正注鄭司農說內則漿水醢醫與醢音音鄙說文  
 音亦相近文字不同記之者各異耳音音音音音音音音  
 而不散也古作品俗以爲圖字非披也音音音音音音音  
 披靡震雷兒史準音水平也周禮考工記鞞音音音音  
 記漢軍書披靡準音水平也周禮考工記鞞音音音音  
 色玉貢欽傳溼而不緇師古讀文選詩素衣侯切義  
 化爲緇與子韻相叶後漢引語泥而不幸衣侯切義  
 與俟同古作俟又作矣俗以爲肥南委切薄也列子  
 侯字非傍音祈人姓也見祈韻肥南委切薄也列子  
 洋音義與瀾同水盛也沔見已巳午之已漢律歷志振美  
 於辰巳盛於巳注巳者言陽氣之巳盡也鄭元陸音  
 夢孔子告之曰起起今年歲在辰明年歲在巳陸音  
 內則佩幌菴蘭注作芷前漢軹音義與軌同少儀  
 書芷陽縣呂不韋傳作芷前漢軹音義與軌同少儀  
 軹同義謂儀音擬漢外戚傳皆心儀霍將軍宋玉高  
 軹頭也儀音擬漢外戚傳皆心儀霍將軍宋玉高  
 儀比巫山赫其無疇麗音蠡蕭該說彭走養里切論  
 兮道互折而會累麗音蠡蕭該說彭走養里切論



姐已玉 **歧** 史記梁孝王傳竇太后義格如淳曰歧閣  
 馬走 **歧** 不得下周成雜字歧閣也通俗文云高置  
 立歧棚曰歧閣字林音 **皮** 閣藏食物也見禮  
 紀又音詭也與度廐同 **皮** 弓其餘閣也注  
 將戎繫亥陽藏不起君子散亂太上危殆管子論五  
 音凡聽微亥陽藏不起君子散亂太上危殆管子論五  
 又說文亥亥也漢書儒林傳箕子者萬物方 **駭** 管子  
 亥茲也師古注亥音皆古皆亥與箕音同几 **駭** 管子  
 如負猪豕覺而駭微台危也音以說文台聲荀子宥  
 豕駭韻相叶也音几又坐篇引孔子曰幼不能強學  
 老無以教吾耻之去其故鄉事君而達卒遇故人曾  
 無舊言吾鄙之與小人處者吾始之耻鄙始三字皆  
 韻也屈原天問女岐縫裳而館同爰止何顛易厥首  
 而親以逢殆易林將成係亥陽藏不起君子顛易厥首  
 上危 **揣** 說文量也度量曰揣初段切史英布傳果如  
 殆 **揣** 薛公揣之陳平曰生揣我何念是也又音團  
 毛詩敦彼行葦古本敦作揣鄭曰團聚兒揣與團古  
 字通賈誼賦何足控揣馬融賦冬雪揣封乎其枝是  
 也又都果切莊子大馬之揣鉤是也  
 李善文選注曰字者滋也不可膠柱

五尾

佳 諸鬼切莊子山林 **久** 古音几易成速也恒久也李  
 李叶音几孔子以前久皆音几至孔子傳易方有糾  
 音乃是不可久也叶天德不可為首也至雜卦說恒  
 以前書見鷓山雅言又楚辭飛雪千里不可以久 **儗**  
 說文痛聲也本作悠引孝經哭不悠徐曰聲之曲引  
 也今孝經作儗注氣竭而息聲委曲也禮記間傳大  
 功之哭三曲而儗注聲餘 **依** 音辰譬喻也禮記不學  
 從容也增韻哭餘聲也 **依** 音辰譬喻也禮記不學  
 豨 許豨切說文豕走豨 **豨** 虫 豨同說文虫一各蝮博  
 豨聲也楚人呼豕曰豨 **豨** 虫 豨同說文虫一各蝮博  
 豨形或作虺說文虺以注鳴字又作蠅韓非子蝮有  
 虺者一身兩口爭食相齧爾雅黃蛇之蝮狀其各為  
 虺其尾似頭其頭似尾 **蠅** 見上 **蠅** 說文人各蝮也  
 虎豹可錢此難忌履 **蠅** 注見上 **蠅** 說文人各蝮也  
 龍爾雅作紅龍集韻馬藻也借作人名仲 **蝮** 山海經  
 蝮之虺荀子其在中歸之言也注歸虺同 **蝮** 甘棗之



山有獸如獸鼠而文題其各曰難注  
獸音虺難音那又音熊互見東韻

六語

庶音煮周禮有庶氏舍叶音暑周下古音虎詩爰居  
 子以求之于林之下魏了翁曰六經無下馬一韻凡  
 下皆音虎舍亦音暑潛龍勿用下也見龍在田時舍  
 也又井泥不食下也馬古音畝詩古公直父來朝  
 音渚左傳公在奔音舉漢書陳遵善書與人尺牘芋  
 象呂切莊子紵展呂切縣絮裝衣曰紵漢劉向傳紵  
 祖公賦芋紵絮斷陳漆通作褚莊子褚小者不可  
 以懷泞音荇說文澄也杜甫桃之音杼行物貶爽阻切  
 大上問曰貶徐曰詩握粟出上也是也巨音拒漢食貨  
 財作精史記上而不中不見奪楮是也巨志元龜距冉  
 通尺二寸晉卞壺恒音拒後漢梁鴻詩嗟仰上林賦  
 長戴若思之峰恒音拒後漢梁鴻詩嗟仰上林賦  
 傳戴若思之峰恒音拒後漢梁鴻詩嗟仰上林賦

而捫天晉灼寡禮記君子寡言而行以成其信鄭氏  
 日仰古舉字寡禮記君子寡言而行以成其信鄭氏  
 斬宛王母寡之首或作鼓史記敘傳天鳥徐幹齊都  
 下已平親屬既寡悼惠先壯實鎮東土凡賦鴻鵠鴛  
 鴛地鳴音普即鴛也者嘗與切史記無不臣者司馬  
 將以遺乎遠者時不可渠音詭說文詭猶豈也毛詩  
 兮驟得聊逍遙兮容與渠音詭說文詭猶豈也毛詩  
 未渠央也張儀傳寧渠能乎注音詭古衙音語行兒  
 字少假借用之也漢書渠有其人乎衙音語行兒  
 衙衙咎國受其咎說文魯人丹鷄祝曰以茲鞞音赤  
 羽去魯侯之咎子胥諫吳王納西施曰  
 美女國之咎夏亡以未喜商以妲已

七慶

步讀作浦水際也吳楚間謂浦為步郭璞不雅序九  
 地志吳江中有魚步龜步湘中或改步為涉失其旨矣  
 步金陵有邀笛步王徽之邀桓伊吹笛處唐詩那堪  
 步金陵有邀笛步王徽之邀桓伊吹笛處唐詩那堪



同首處江句矩莊子履句 姁音許漢高姁 無音詡漢書  
 步野棠飛音詡蜂房也 翊音詡蜂房也 取魏書裴俠傳鮮不食 苦音戶  
 老苦鄉蒲頗五切周禮曲他羽切漢書世規矩 敷音甫尚書  
 庾音宇左傳昭二十 呼元上聲左傳文公紓襄八年以  
 紓音羽弓而羽考工記 苦音古周禮辨其苦良注謂分  
 民苦昭曰堅曰功脆曰苦史記器不苦 土音堵桑土  
 窳平津書鐵器苦惡西京賦鸞良雜若 杜音堵桑土  
 言東齊謂根曰土爾雅注引詩徹彼桑杜音堵尚書  
 謂杜塞捕獸奔漢書王莽音姆犬逐兔草中又宿草  
 懷南土為韻又姓前漢有莽何羅反注孟康曰何羅  
 本姓馬明德皇后惡其先有反者易其姓 〇今按莽  
 馬古音非叶也觀明德后以尋 音侮瓦器禮  
 莽易馬足徵古莽馬同音

厄鄭注敦莖黍稷器又周禮瘍醫注五毒之藥作  
 之合黃莖燒之三日三夜其烟上著以鷄羽掃取之  
 以著音坐五切樂記 芋音戶說文地黃也引禮記  
 創音縷莊子巷婁注猶狗攀也公羊傳牛馬雜 鈇  
 苦音縷莊子巷婁注猶狗攀也公羊傳牛馬雜 鈇  
 斧同中庸不怒而民威社 名為社別於衆土也左傳  
 于鈇樂記軍旅鈇鈇社名 為社別於衆土也左傳  
 成季之占間於兩社為公室輔漢書敘傳 怒糾繆正  
 俗歷燕齊叔亦相魯民思其故或金或社 怒糾繆正  
 信讒而齊怒此讀為上聲詩君于如怒逢天憚怒楚詞  
 則讀為去聲今山東河北 寫成魯帝成虎詩三寫魚  
 但知怒有去聲失其真也 寫成魯帝成虎詩三寫魚  
 斯零露清兮既見野 野與野同徐鍇曰野  
 君子我心寫兮 野與野同徐鍇曰野  
 乎洲淤之浦經乎桂林 璜儀禮注引禮器曰璜  
 之中過乎莽決之野 璜天子酌諸侯注璜音虎  
 音義與許同國名史記鄭悼公元年鄒公惡鄭子楚  
 徐廣曰鄒音許靈公也左傳魯成公五年許靈公



愬鄭伯于鄭悼公如楚頌不戊音古武字旁倂傳在  
勝仰之事也考古圖有鄉子鍾下東方朔傳鶴倂也師  
倂之俯本倂今文皆作倂方音東齊謂根曰土字  
俯而倂音免不復音俯矣赭林曰或作赭桑皮也  
弱樂書林鍾為閏宮姑沽音估檀弓以為沽也沽之  
功沽又秦以市買多得為沽玉篇引論語求善價而  
沽諸而字作及說文引詩我及酌彼金罍○今按俗  
謂商價曰估計及見  
估價當用及字及上

八齋

韻音啓韻首卯音濟說文事之制也或音卿或即用  
首至地也卯為卿字並非卿从良為聲从卯為義  
柅乃李切易繫于提音抵少儀牛羊之肺離而不提  
柅金柅字一作綱提心史記薄后以冒絮提文帝漢  
是景帝以博局提殺吳太子楊雄酒箴身提黃泉例  
是以論毛詩匪而命之言提其耳亦音抵謂附耳以

教之也若作平昵音禰尚書典彌音救周禮春官酒  
音是揪拉也昵祀無豐于昵彌小祝彌殺兵酒  
音洗漢貨殖傳酒削而鼎食謝眺詩輕生諒昭酒與  
榮邸為韻孟子願比死者一酒之史記酒削薄技也  
漢書酒稅字義用之莊子終日握而手不泥泥音  
泥自露兒杜子美詩况乃山高水有波秋風啓雨而  
蕭蕭露泥泥虎之飢下嶼崑蛟之橫出清澆啓晝見  
星日啓雨而夜見禮荀子富國篇午其軍取其將若  
之籛其實禮實鄭云熬麥也楊倂云麥之牙藥也至  
脆苦故以喻之音與禮同○慎按禮從豐義同酒禮  
之醴苟注音是也說  
文從豐音豐恐誤

九蟹

鮭音懈廣雅以為獬廌之解斯音纏禮問喪躡所解  
類又人姓有鮭陽別音鮭誤斯音徒跣躡切聲  
地理志女子彈弦躡躡說文曰鞮鞞屬也又音徒音  
專主音音音



於解切讀作矮後漢書童謠見一奇人言欲倚音矮  
上天古文作痾莊子作倚云南方有倚人駭天  
天下篇南駭下駭古字通莊子聖人所以駭天  
方有倚人駭下周禮鼓人皆駭注疾擊鼓也  
解豸作罷音擺擺脫也  
獬豸作罷音擺擺脫也

十賄

回李廣傳東道少回遠注繞也曲也漢崔上聲詩  
音迨駘蕩春色也又培薄海切莊子善說文步乃切  
宮名見三輔黃圖又培乃今培風善黃善草名漢  
有苦陽宮天子更衣所也字書沐漢武帝李夫人賦  
又音白佛經音蒲宜外說文沫滂沫注上音汚下  
音頰涕壞音毀詩譬彼壞栽左傳水昏正而栽注謂  
涖也壞音毀詩譬彼壞栽左傳水昏正而栽注謂  
思音宰江湘呼子曰思水經駸說文引詩燕  
注蠻童升女弱年思子駸說文引詩燕  
作戚施

十一軫

盡音儘曲禮虛坐盡前動靜字音云墮音墮杜允切  
安也注涇音敏周禮大昏音憫書不鈇音允尚書一  
莊子注涇音敏周禮大昏音憫書不鈇音允尚書一  
春出允切考以功診音軫漢楊雄傳距窺負診注河  
致川之廉也。按川水式允切白虎通水之言準也  
廉卽今橋畔泊岸也水釋名水準也準平物也周官  
軌注則利準故書準作水聲之誤營也允馬融長笛賦  
造法式粹人器有平水以水定準也允曲引之引作  
允緡音同前漢律歷志巾音昏也陶潛歸純之引緣  
謂之純尚書敷重茂席純純說苑賓胥無善純緣魯  
連子猶以錦純薦也馬季長廣成頌鎮以瑤臺純以  
金敦音準周禮度量敦制敦謂魁音摑儀禮既  
堤敦音準周禮度量敦制敦謂魁音摑儀禮既  
字黥而美今文作鬢今文作鬢今文作鬢今文作鬢  
傳上音鬢今文作鬢今文作鬢今文作鬢今文作鬢



準字儼淮南子見儼古文渾音水所潛其源渾渾泡河

十二吻

頤音乎其至也頤純音相詩白听音矧司馬相如賦亡是

眼音欲其眼也鄭元讀洒蘇然異之蹲才本切左傳

菴音愚菴郭象讀人分古借作粉史記憑音憤左傳憑

帝憑怒侵成陰音飲古醫方有淡抃所失也音與隕

龍伯之國陰音飲古醫方有淡抃所失也音與隕

同左傳按古文員與云同詩聊樂我員書離則員然

是也故按字同隕殷音隱毛詩殷其雷在南山之陽

徵之古文可知殷音隱毛詩殷其雷在南山之陽

字君之車音漢劉熊碑民隱蘊非石經作苑又作宛蘊

苑見上宛并見注壹壹今文作網地墳音粉土膏

上膏豚起也書厥土黑墳注起也左傳祭地也墳賁

十三阮

鏹屈金也呂氏春秋捷音蹇馬行不利也考工頤讀

懇考工記輞剛則折典鼻記馬左不捷杜子春讀頤讀

檀弓頤乎其至也鼻方曰鼻來之風注音婉北圈音

人姓金石錄載四皓東園公碑本後文作卷燕音

漢有圈稱撰陳留風俗傳乃其後也後文作卷燕音

左傳襄公二十九年齊人立敬溥從水專聲顏師古

仲之曾孫鄭良敬仲也杜預讀溥從水專聲顏師古

糾繆正俗曰鄭詩零露焉兮古本有水頤長笛賦注

又音卷與袁同禮記袁字皆當讀上袁切頤長笛賦注

阿上鄉寒山子詩有人混音滾孟子源泉混不舍

方山徑雲卷方霞纓混音滾孟子源泉混不舍











趙音掉詩其縛也耀音窕耀歌巴人湫子了切左傳湫

水名在芍音草也其陂產焉故得名又音鵲苞讀作蘆

苞履護音小學記秋赤壁賦愀然正衿危坐字與肖

通英音六正義曰英蓋蓼字杓音沼簪緒頭也古樂

者類闕旗舊韻音烏非糾音矯窈糾舒遲兒詩舒窈

劉頌劉殘寇於沂琅章樵注劉當作劉人民班固北征

帝李夫人賦命櫟絕而長漢書西域傳封郭欽武

源則刺訛為刺刺又訛為劉不可詰正也藐音紫草

也借作微眇左傳以是藐諸孤注言奚齊幼賤與

諸孤懸藐孟子說大人則藐之佛經三藐三菩提愁

如鄭元曰變色兒簫馬融長笛賦林晁音義與兆

如此與晨黽 磡山海經京山其陰有元磡注黑砥石

十八巧

佼音狡戰國策長佼美人仙經王方平謂麻姑 瑤音瓜

王莽傳金瑤羽葆 粳飯同孟子 騷音掃史記李斯 校

讀為絞考工記 標楊雄奇字云 曉古文宵字 拈與攪

中有變焉故校 標標古炒字 曉目深也 拈同毛

我心拈 留毛傳亦以留為卯。慎安此字當音作柳

十九皓

敦音疇覆也禮 蒿音好夏小正緹蒿不 務莫堵切東

奉封務音炒左傳還及湫 筭讀為橐考工記 慘采

亭侯湫 地名又湫隘 塵筭 矢人以其筭厚 慘早



車  
切憂也開元五經文字作燥引詩我心燥燥又月出詩勞心燥方同  
籀文  
道字  
敲  
與  
蘇  
同  
非音

二十舸

播揚謂之播上聲詩不可以播揚是也  
炘音朶燭寡

古火切見潘猗於可切毛詩猗猗籜果音裸周禮春

而載雅語可切漢書綏夫則綏之禮大佗史記龜策傳

隱曰佗音徒我切謂娑蘇可切馭娑漢厄節也今以

為苦厄字非隋他果切史天官書廷藩西有隋星五

厄从戸从乙隋宋均曰南北為隋隋謂垂下也。隋

應麟曰隨安步也吉莫大焉隋裂肉也不祥莫大焉

而妄改之不學之過也。今按王說是也然吉祥姑

勿論音呼亦不同堅則不學矣而當時文士亦不聞

正之塵亡果切說文塵也  
揣都果切音與簸同稱量  
何哉塵今音作平聲非  
子犬馬之捶鉤注玷捶犬馬鉤之輕重玷  
平聲古言玷捶今作掂播也義見咸韻

二十一馬

夏四方廣大曰夏胡雅切中夏也樂名大夏大禹代

記舜紀就時於負夏項羽紀追項王至  
鵠音瓦賭土

丑下切  
苴音鮮若音惹賀若虜復姓又般  
韋音蹀說

也馬融廣成鮒胡瓦切儒林傳鮒陽  
殺除上聲西日憑

頌薩扈蕤熒鮒鴻人各又見蟹韻  
天詩西日憑

輕照東風莫殺喉自注云殺上聲俗謂  
太過曰殺

容齋隨筆序殺有好處燕京謂大人曰  
殺太過曰殺

也古文假借之假瑕玷之瑕昭假之假  
皆作段古文

段从耑省右从及  
假說文至也周伯温曰易王假

專  
三











切周禮走馬官留音柳史律書濁北至于留留者言  
名注養馬者若留楊氣之稽留也故曰留八月也注  
以留為卯恐非若如其說陽氣稽留始不成文卯入  
月亦非當也當是柳音漢書律歷志留孰於酉又見  
巧部音剖天水狄部从邑音韻部聲○按音古文否字

### 二十六寢

淦音審淦澗水動音引莊子生暗岑於審切莊子  
而足以造黠音甚毛詩瘁音審說文寒病也徐按字  
于怨也黠音我桑黠音寒瘁音寒瘁也增韻又洛澤謂

瘁之瘁吟疑錦切楊雄傳蔡陰音瘁口急兒太元有陰  
邲國名人姓同今轉作沈也

### 二十七感

倏音甚安也荀子倏音微聲縮戚衰讀厭音掩莊  
然見管仲之能

也如辨音貶玉藻黠通俗文云暗色曰譚味也集韻  
臧引莊子瓜甘而簪音智易勿疑朋盍簪字參桑感切  
禮司表注大射大侯九十參七十千五十陸德明音  
素感切與慘同通作慘禮記鄉射記注大侯九十弓  
慘侯七湛音禪水名周禮其慘音散說文以米和羹  
十弓蔡藜羹不慘唐詩含服文錦讀作頷  
慘經楊花鋪白壇

### 二十八琰

媿音儼韓詩頤大且媿注媿重頤也言淡音琰澹淡  
美人豐艷體外有餘或訓為含怒非會史記夏紀  
文選靡微風澹淡洎音琰水滿也唐詩會引書厥筐  
浮澹音潭董道讀洎音琰王母九霞觴小黑也孔子  
會絲今文作縻說葺古文點字說文葺小黑也孔子  
文縻山桑有文者葺弟子有會葺公西葺奚容葺葺  
亦訓黑會葺字哲奚身與貶同司馬相如賦不足以  
吝葺字子哲是也身揚名發譽而適足以身君自

卷之三



損也上从巢 爽 失再切說文盜竊懷物也从亦 覃 省下从寸 爽 从从双音捨宏農陝字从此 覃 注引小雅大田以我 濂 力檢切廣韻漬也一日水甚 覃 相注覃刻音義同 濂 薄日濂素問期在濂水潘岳 賦水濂濂以微 疑注薄米也

二十九 謙

函 音減人姓左 貶 音與斬同徐錯曰目乏為貶會意 傳有函氏 貶 俗語謂轉眼之間曰貶眼又入聲 嫌 鄭元周易注嫌於無陽讀如羣公嫌之嫌古 嫌 書傳作立心與水相近讀者失之故作濂

轉注古音畧卷三

轉注古音畧卷四

成都 楊慎 撰 綿州 李調元 校定

一送

疋 音控莊子 疋 音洞與俗 疋 音洞以馬乳為酒撞 德厚信疋 疋 字同義 疋 動力成也又徒孔切 直 仲切蟲食物也字一作 疋 又作 疋 楊子法言注引 呂氏春秋月令云南呂之月 疋 入光放 疋 至是 絕矣今 鴻 淮南子頌濛 疋 注 疋 孫子仲平陳與 本無 鴻 云鴻讀如子 疋 之 疋 從孫子仲平陳與 宋不我以歸 躬 音供趙明誠金石錄云唐令狐先席 憂心有 躬 碑劉禹錫撰集本云躬若奉盈而碑 本作 躬 按史周公世家云 躬 然如畏徐廣曰 惓 與 駒 駒 謹敬貌出三蒼平水韻作 躬 注曲躬也 惓 通漢郭 攬 音弄搖也周禮 疋 莊子北溟有魚其名為 仲奇碑 攬 攬 攬 鄭司農讀 疋 化而為鳥其名為 雀 誤注云 疋 卽古鳳字非來儀之鳳也說文云朋及 鵬 皆古文鳳字朋鳥象形鳳飛羣鳥從以萬數朋為



朋黨風方鳳切詩序下以風刺上儀禮注采時世之  
龍音弄李華寄懷詩元猿啼深龍楚越謂竹樹深者  
特正衷音仲左傳服之不衷身之災也史孔子世家  
制百姓于刑之翁折衷於夫子折斷也衷當也後漢梁統傳爰  
周官酒正注翁翁然蔥白色  
急就章春草鷄翹鳧翁濯

宋

錄音縱金毛山南方出金甘中有統他綜切又董韻  
無明音二韻通押說恐欺用切疑也慮也億度也○唐  
文紀也又攝理也以上聲呼恨去聲呼恐與若得  
不為有識者所笑乎夫吳民之言如病瘡風而噤每  
隨聲下筆竟不自悟  
隼莫綜切古文尚書雨霽隼  
克注隼地氣上天氣不下也

團升雲半有半無也字一作霧又作蒙漢書引易傳  
云有蛻蒙霧上下合也又曰德不試空言祿茲謂主  
專刑茲謂分威蒙而日不得明注此皆陰雲之類蒙  
見上注今文尚淋音宋液雨也風土記立冬後逢壬  
書雨霽蒙驛克淋而入液三旬逢壬而出液字林作  
淋解云凍洛也淋見上葑菰根也其臺中有黑者謂  
會鞏集霽松淋注葑菰之菱鬱根相結而生歲久  
浮于水上謂之菰葑刈去其根便可耕蒔故江東有  
葑田隨水上下其苗有莖者名菰蔣結貫即彫胡冰  
西京雜記太液池彫胡紫葍綠節中有子即菰  
米鴈食之管子謂之鴈膳詩人所稱彫胡飯也

三絳

雙色絳切相偶曰雙閩胡降切孟子紅古巷切地各  
又駢胎曰雙生閩鄒與魯閩瞳音恣未有知  
遷都于紅又曲紅嶺南山洪水名見瞳莊子瞳焉  
如新音作平聲今曲江也洪集韻瞳莊子瞳焉  
之積生虹古作重又作蠲莊子陽蒸陰為雙陰炙陽  
轉生音格卷四



蜈雖虹也淮南子天二氣則為虹朱子曰日與雨交  
倏然成質乃不當交而交天地之淫氣也故詩以比  
淫奔晉出帝與叔母亂其徵也白虹相偶周禮十禮  
日隋詩曰蠅蝻甘氏星經曰蜚示音旗西域書謂  
之天弓夜郎蝎見上  
真越曰水椿蝎注  
今為丑用切古杯山海經蛇巫之山上有人操杯而  
今之讀轉異耳杯東向立注杯或作倍字同史天官  
書紫宮右五星曰天棊蘇林曰音棊打之棊得  
之索隱音皮韋昭音剖郭璞注山海音杯皆非

四寶

植音置尚書植璧秉德音置禮立容菑姿四切周禮  
圭史記方正倒植德徐邈讀菑居幹之道菑  
栗不迤子音字禮記子庶坎音事治髮也莊披方寄  
沈重讀子民也徐邈讀子庶坎音事治髮也莊披方寄  
禮夏言司士六斯喪也斯沽術審端徑術綦音忌  
軍之士執披斯喪也斯沽術審端徑術綦音忌  
履著眚呼委切史本斯傳質音贊孟子出疆必載質  
綦有天下而又不委質為臣不見苟

子錯質之臣不息鷄豚東溜音自陸機詩京洛多  
京賦要荒來質與辰相叶風塵素衣化為縑  
音寄韓詩南有喬木傳曰鄭交甫於帥音悅曹憲文  
漢臯無上逢二女魁服字書有冤盟也帥字指歸云帥  
佩巾也字从中即悅字今借為將帥字禮記禮帥初  
一作率詩旄邱方伯連帥之名又總率也易畧例率相  
渠率見上率比而無應周禮太宰注口率出錢九章  
率法糲米之率糲十出尺類切詩匪舌是出書寅賓  
糲九鑿入侍御七出尺類切詩匪舌是出書寅賓  
出涕沱若書我其發出狂詩緯云雪六出成花雹三  
出成獸增韻自內而外日出凡物自出則入聲使之  
出則擡音意說文下引手曰擡左傳鄉飲酒入門之  
去聲擡音推手曰擡引手曰擡左傳鄉飲酒入門之  
今之擡晉宋儀注移音易禮郊特牲以移民也注移  
賤人拜貴人擡移之音易禮郊特牲以移民也注移  
注不相積音施惠左傳居則具一曰之積諫數諫也詩  
服也積音施惠左傳居則具一曰之積諫數諫也詩  
序下以波音貢循水行也漢書諸侯王表波漢之陽  
風諫上波西域傳傍南山北波河左傳波及晉國

專生音各



隋呼志切周禮守祧既祭則藏其隋鄭元云尸所祭  
 祭黍稷加肺音嗣古文尚書台餽音隸尚書隸文引  
 謂綏祭也音懿詩抑威儀抑讀如易懿文德歸讀  
 上帝篆抑音懿詩抑威儀抑讀如易懿文德歸讀  
 饋陽貨歸孔子豚文詠寺人作侍毛詩寺人孟子又寺  
 而歸釋文作詠而饋寺人作侍毛詩寺人孟子又寺  
 李善司音伺老子有德司契無德司徹注謂有德之  
 讀恪居處職司態他計切戰國策蘇秦語曰科織音  
 與異思相叶章沈約高士贊取足落拙晦其類法度  
 毛詩織文鳥章沈約高士贊取足落拙晦其類法度  
 廢也日中月愛許既切徐錯說文係傳曰悉者惠也  
 隆明恐拙也愛於文心死為悉古文尚書悉古愛字  
 集韻許既切楚辭九章世溷不吾知心不可謂兮愛  
 知死不可讓願勿愛兮以告君子吾將以為類兮愛  
 掩也揚雄方言注引詩愛而不見以愛為愛其說曰  
 愛掩翳也謂蔽愛也太元膏膏之離中夢夢也膏如

之惡著艾瑞切高紀破英布于會稽史艾魚忌切  
 不昧也艾作艾通作垂集韻云地在蕪州艾書自怨  
 自艾詩夜如何其夜切與砌同張平子切音刺儀禮  
 未艾禮記草艾則墨切西京賦設切  
 之詩以為樂歌所以通情相風切也既居氣切清也  
 凡剗切之切譏切之切皆作此音既居氣切清也  
 而徧天下徐廣劉伯立注與位同周禮小宗伯掌神位  
 壯皆云漑古既字注與位同周禮小宗伯掌神位  
 立位同字古又春秋伐音廢周官大司馬九伐之法  
 公即位作公即立考工記以象伐也劉昌宗讀  
 遲待音滯待也又欲速而以彼為緩日遲遲其行也荀子  
 遲待亦曰遲易曰遲歸有時孟子遲遲其行也荀子  
 遲彼止而待我漢高紀遲明園宛城三匝又遲且注  
 且遲於事故曰遲且公孫宏傳臣竊遲之光武詔曰  
 思遲直士側席異聞趙壹報皇甫積計辰傾遲梁庾  
 昭其懸遲謝安與支遁書思君日積計辰傾遲梁庾  
 杲之與劉虬書勝槩冥通諒有風期之遲謝惠連有  
 登樓望所遲客詩所謂臨江遲來客也今俗亦有遲  
 滯之言而字其詩彼其之子表記引作彼記之近  
 別作滯云其子詩叔善射忌記忌皆語辭  
 傳法音格卷四四



往近王舅注 **鵠** 音第桂今蜀童謠有陽雀叫鵠鵠央  
近辭也音記 **鵠** 音第桂今蜀童謠有陽雀叫鵠鵠央  
之語雄蜀人用方言未可知  
也審若是師古之音得矣

### 五味

**佛** 音費彷彿也 **曳** 音裔易見與曳其牛掣其人天且割  
或作搖裔可 **掣** 音裔易見與曳其牛掣其人天且割  
徵曳裔同音 **掣** 音裔易見與曳其牛掣其人天且割  
上聲東漢楊升傳升肉祖請 **穢** 其既切音與菱同禮  
代其師罪詔曰乞楊生師 **穢** 其既切音與菱同禮  
樂也沐必進飲盈氣也以新沐 **蜚** 文沸切說文頁礬  
體虛補益氣故沐而飲曰穢 **蜚** 文沸切說文頁礬  
災不書本草謂之蜚蠊亦謂之蜚蠊 **蜚** 文沸切說文頁礬  
蜚如牛白首一目蜚尾行水則竭行草則枯 **黠** 於  
切深黑也韓文徐 **倪** 音脫鄭康成周禮注龜左 **田** 音  
偃王碑黠昧就滅 **倪** 音脫鄭康成周禮注龜左 **田** 音  
鬼頭也又音忽按細字从 **田** 音暨到也 **威** 紆胃切古  
印細田諧聲由音沸是也 **田** 音暨到也 **威** 紆胃切古

云古威畏同天威斐忱今作畏禮記引書 **駮** 音礬木  
德威惟畏注亦云讀者亦依尚書作畏 **駮** 音礬木  
馬黑色也淮南 **駮** 音諱徐鍇曰進趨之疾也石鼓文  
子魏闕作駮 **駮** 音諱徐鍇曰進趨之疾也石鼓文  
如陸音切今按奉从卉為聲从本為義當 **哺** 後漢書楊  
削哺注哺當作梯字廢切顏氏家訓曰削則札也左  
傳削而投之是也史尚借為肝肺字俗又作反哺之  
哺學士因云是屏障名非也風角書云庶 **削** 見上  
人之風揚塵轉削若是屏障何由可轉 **削** 見上

### 六御

**楛** 音據靈壽 **礬** 音豫礬石藥名 **錄** 音慮錄囚 **飶** 音  
杖木名 **礬** 音豫礬石藥名 **錄** 音慮錄囚 **飶** 音  
尚書有藁飶篇藁音搞國語 **楚** 創據切音近 **迓** 音御  
有飶歌注禮之立成者為飶 **楚** 創據切音近 **迓** 音御  
衡鄭衙音禦又國語 **念** 書有疾不念 **舉** 居御切禮記  
元讀衙衙兒吳鄉名 **念** 書有疾不念 **舉** 居御切禮記  
此者楊雄解嘲蔡澤吟而笑唐舉 **渠** 音遽字本作  
崔駰達音或望色而斯舉注皆協音 **渠** 音遽字本作  
傳注音各 **卷四**



車五音... 豈也字林未知詞也詩庭燎注未央未央也除音  
言未便至夜分也又作巨漢書公巨能以女妻人曰女  
去也詩日月其除風雨攸女尼據切以孟子涕出而  
除又開出也詩何福不除女書于時孟子居居懷  
吳子鋁漢碑廿廿漢孔和碑亦用為庶字居音義與  
惡不相親止也詩一曰處也詩維鳩居之職思其居注  
皆去聲又止也詩日月其居又坐也周禮神位以奠  
鬼神使之居又傲也到舒晉地理志豫飾也言稟中  
都傳條侯至貴居也七十而舒和之氣性理安舒舒音豫  
鋤以與鋤利毗謂起人民令相佐助也

七遇

壺 讀作瓠鵠冠子中流失舡一壺如如似也審似曰  
陵書強弱之瓠為腰舟水浮也如如去聲文選李  
形既不相如狙張良傳狙擊續音緒詩陰寫音洋行  
禮以寫水朔蘇故切白虎通呼音媽左傳三呼迭  
劉昌宗讀朔朔之為言蘇也呼對禮城上不呼鳴

音誤史記瞿久住切視貌禮瞿瞿如有求而  
喑嗚叱咤瞿不得東漢魯恭傳瞿然而起  
爾雅注郭璞讀 酌 于酒字作酌非 敦 音如尚書  
詩在彼無惡在此無斃 雨 音芋水从雲下也月令穀  
庶幾夙夜以永終譽 報 音赴少儀 聖 鳥路切字又  
皆此屬 函人犀甲七屬 報 音赴少儀 聖 鳥路切字又  
以墨節地曰黝屢 昔已屢與驚樹相叶 莽 莫捕切楚  
以白塗室曰塗 燭 音炷漢武紀光集于靈 專 音布史記司  
之宿莽與燭 靈壇一夜三燭師古讀 專 音布史記司  
序暮為韻 燭 音炷漢武紀光集于靈 專 音布史記司  
結縷又雲專霧散注專 愆 音喻詩螽斯注情欲音喻  
古布字易說卦為專 愆 音喻詩螽斯注情欲音喻  
業滌饗矜之貪愆仁風行而外流謹方激進而退驚張  
君祖詩中有希元子端坐攀太素自強敏天行弱志  
愆無婦 古音否今音負釋名婦服也服家事也陳琳  
愆與內舍便嫁莫留住白居易琵琶行老大嫁作商  
人婦與度數為韻張文潛詩去年巧笑秋千女今年

博古音各 卷四











車... 荷戈與綴... 會亦從舌... 會作論也... 又見曷韵... 枯... 舌與會音同... 故檜从

十卦

愬... 不若是... 於捨切... 難成... 韓詩... 物也... 說苑... 敗分... 於遇... 彪日... 腹與... 古字... 通吳... 不吳... 不傲... 今誤... 作吳... 又禡... 韻皆... 草木... 皆甲

斥鄭元注... 如人倦... 柴其內... 支盈於... 鴉相似... 鴉尤非... 色為喝... 經音近... 奇白鶴... 殺是其... 排也見... 排字注... 下韻

十一隊

味... 不成... 中道... 配毛詩... 爽傳... 轉生... 音昧... 禮瓦... 媒... 媒音... 媒音... 栽... 栽音... 出... 出音... 敦... 敦音



車... 周禮珠槃王敦禮明既... 堂位有虞氏之兩敦... 用載音則載曲禮前有... 賅水則載青旂... 不勝艾草艾則祭統... 衣玉膾今人多謂菹為... 隆字一作齏俗作齏非... 也字一論語色字如也... 字真也引論語色字如也... 木之茂也一說彗星也... 史天官書有星彗音潰... 于河論語字作勃音潰... 切茅也左傳雖有絲麻... 菅蒯雖有姬姜無稷無... 之土鏤身之卒比竄七... 飾虬龍蛟螭與對竄七... 世陸沉避地猶竄有生... 義廢李善曰字林有此... 詩墓門有梅有鴉萃... 歌以訊之又音碎唐本... 九

尚書作類酒面也○毛晁二... 云頊爛之頊為斯頊之頊... 諭蜀文習爽闇昧得耀乎... 三蒼曰習爽早朝也音昧... 賁星墜而外吳才老云古... 渤海溢樂章上參天... 六合並暇古文吠文選注... 康又並暇古文吠文選注... 來聲勞勅也答其勤日勞... 為勅戒字非也其誤不知... 十二震

親親去聲劉鑑經史動靜... 今之俗呼沉沉也平聲... 亦古矣呼沉之日沉去聲... 語煤熏炭奔奔趨也趨走... 熏是也奔不奔問官守... 文志有雲如炎旬音勝旬... 風亂髮髮也旬郡出漢... 地理志

傳... 卷四

十



土星為填漢書進音餒祭統百申音迅舒也古申信

填國家撫百姓進官進徹之言信語子之緡說文帛赤

尺蠖之屈以求信也申亦烏申是也緡色引左傳

燕居申申如也莊子熊經赤多白少為緡又緡雲氏

緡雲氏唐韻淺絳色一云丹有緡雲之瑞白號緡雲氏

黃帝官名或云黃帝鍊金而問巡古文巡作慎慎古文

氏夏為薦音進列子王薦而問巡見集韻慎慎古文

縉雲官薦之史記縉紳作薦而問巡見集韻慎慎古文

朱子云古字順慎通用非也乃字相似而誤耳俊注即帝舜也唇音震驚聲

非也乃字相似而誤耳俊注即帝舜也唇音震驚聲

口唇賓音價會賓客也周禮神說文羊晉切小鼓引

字非賓音路以賓沈重讀詩酒音義與汎同說文灑

鼓疏田作醉音義與汎同注詩酒音義與汎同說文灑

職師憐音義與遜通荀注山海經浮山有草名曰薰

古讀憐子無邑憐之心注音訓博物記君子國薰

草朝朝生華注音訓博物記君子國薰

十三問

巾音近左傳巾車脂轄憲音悶前漢書憂憲不均讀

陶潛辭或命巾車憲音悶前漢書憂憲不均讀

韻樂緯聲有五均魏繁欽免音問禮檀真音運伍貞

聲悲舊節曲美常均免音問禮檀真音運伍貞

慕之為姓前涼錄有金讓古困切音與混同聲馮音

城貞馮唐有員半千讓古困切音與混同聲馮音

莊子馮溺於馮隱音印毛詩如有隱憂楚辭隱思君

氣又馮而不捨隱音印毛詩如有隱憂楚辭隱思君

隱以金推杜甫分音忿春秋左溫音蘊詩飲酒溫克

詩鍾殘猶隱床分音忿春秋左溫音蘊詩飲酒溫克

持陸音去聲禮記溫之馴音訓易駢致其道徐逸讀

至也又柔色以溫之馴音訓易駢致其道徐逸讀

又五品輝音義與暈同日旁氣也周禮砥禮十輝也

不馴同輝音義與暈同日旁氣也周禮砥禮十輝也

九隳十想今作暈說文有暈字注死荀子富國篇夏

日月氣也以輝為暈古字假借也死荀子富國篇夏

寒注宛讀曰蘊暑氣也詩曰蘊隆蟲蟲又家語富有

天下而無宛財禮記事大積焉而不宛古蘊宛通

苑音盪文貌詩章章閏切山錚于江注錚猶堤錚也

蒙伐有苑錚又竹山錚于江注錚猶堤錚也

苑音盪文貌詩章章閏切山錚于江注錚猶堤錚也



盆後漢郭躬傳淫雨漏河

十四願

虜音彦器也宋林鮮音獻月令軒今切肉如藿葉曰軒

注細切為膾刑揚雄鄼商銘橫耻愧景勿到自牽第

三聲讀船纜曰牽又言去聲訟也又吊生這迎也見

儀禮屯音頓風俗通混屯太吳之良佐子孫因以為

矣敦音鈍爾雅敦邱如覆敦班固欲從莖敦而度高

焯音寸楚焯也奕奴困切俗書嫩字也糝作煨古篆

奕見十元韻注軟硬之軟畏懦之懦老嫩之嫩皆

十五翰

干音幹詩公侯干城沈重讀又天有十干地半音半

孕也漢律見姓參音粲東漢彌衡傳魚陽參擿注引

髮不得待祠參王僧孺詩云散度廣陵音參寫漁

紉反今俗作糝稅音豕雜記噴讚同古字口與組

音絆補縫也古樂府敝衣誰當補新衣誰當綻頓得

賢主人覽取為吾組夫婿從南來斜柯西北盼今組

多誤个射侯舌也周禮考工記梓人為侯上兩幕音

漢西域傳注錢背曰萬石鼓文權古玩切說文喜欸

幕漫無文故曰幕萬漫字權也爾雅權權恹恹

樂則思舊宴則思歡亦借為歡字旒音義與翰同

羃音疽山海經翼望之山有獸旰日晚也易旰豫

始旦國語楚之已羃注黃羃病也旰悔注引詩旰日

君臣其肝食乎



車音切傍入日驛又

驛初覓切傍入日驛又

音鴈嚴助傳越人蒙死

激幸以逆執事之類行

禮春官巾車串讀作慣

前樊鴟纓古文礦字周

廿音借作童廿之詩總

人亦猶金賤音義與綰

未成器也賤按說文綰

禮義與周禮皆異然周

禮作綰近是今從周禮

視語皆作盼非盼胡計

論京賦盼滑殿郭忠恕

盼恨之盼為盼疎之盼

故說文盼字姍徐曰漢

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

鴉而南張華引詩噉噉

十七霰

干之上故鴉音禽經鴉以山言白南而北張華注鴉非  
字从汗陸音谷之問故字故斥鴉比向燕代尚寒故  
集于山陸岸谷之問故字故斥鴉比向燕代尚寒故  
皆誤故附此○顧野王云鴉古安切鴉鵲也又禮記  
引逸詩相彼鴉且尚猶患之鴉

先 先 前也 平聲 前之曰先 易 占 音 玷 漢書 食貨志 占

亡 先 天而 天弗 違王 肅 讀 占 音 玷 漢書 食貨志 占

字 也 假 借 之 音 異 耳 穿 音 鎡 貫 穿 也 又 帝 紀 占 於 死

平 聲 書 之 義 鞮 呼 甸 切 左 傳 鞮 鞮 以 一 斤 為 上 穿 文 以

以 去 聲 呼 之 鞮 鞮 呼 甸 切 左 傳 鞮 鞮 以 一 斤 為 上 穿 文 以

白 詩 西 飛 精 術 鳥 東 海 何 由 編 音 變 西 南 夷 轉 去 聲

填 鼓 角 徒 悲 鳴 樓 船 習 征 戰 編 音 變 西 南 夷 轉 去 聲

襄 二 十 五 年 據 轉 而 鼓 琴 轉 衣 欄 讀 作 練 考 工 記 慌

裝 也 又 曲 名 選 歌 梁 想 遺 轉 衣 欄 讀 作 練 考 工 記 慌

川 棟 子 也 一 名 金 鈴 子 一 名 乘 音 旬 荀 子 為 灰 卽 今

石 菜 黃 解 豕 食 之 蛟 龍 畏 之 乘 音 旬 荀 子 為 灰 卽 今







巧善功曰巧如字禮記辭欲巧是也偽功曰巧

水名出井陘山濯音相如傳鵠濯牛首濯音較夢

削音哨說文本作削今作削周禮天官家殺音殺禮

命爻音效易爻法之謂坤今繡先吊切五采備也儀

有素衣朱霄禮記繡黼丹中朱衣注云繡讀為繡

說也詩紫衣朱綃繡綃中呼字皆當讀如肖吳才老

二十號

膏經史動靜字音云脂凝曰膏平聲所以潤物曰皐

音號周禮令皐藁讀作藁尙書有藁餼篇今亡教五

舞劉昌宗讀藁藁讀作藁尙書有藁餼篇今亡教五

不可長禮教掃掃去聲少儀旌音莖射義旌期稱道

有替病子鑿在到切穿孔也增韻孔籠也考工

柄莊子六鑿相環史記西域傳張騫鑿空之也鑿音

行夜戒守之鼓也周漕在到切水轉較也漢王降小

禮夜三鑿杜子春讀漕學篇以水通輸曰漕左傳漕

邑平敦音義與壽同周禮司几鬻古文温史記周穆

索隱音盜竊也竊淺也義如左蘇羽葆幢也音蹈

傳注桑扈竊脂文竊盜驢淺青色蘇羽葆幢也音蹈

非踣堯母碑

二十一箇

摩音磨周易鳴鶴在陰其子和之我有好爵吾與爾

相摩成德子夏易說知此字本音魔叶韻作磨今本

作縻縻牛纏也取係戀為義亦通但不如摩厲之說

為長且以韻讀之又叶也或作靡靡亦摩也古字通

又作劓劓亦音摩漢賈山傳替自下劓上注劓音摩

等上音各卷四



馬也剗切之也  
屬也剗切之也  
音挫史記擊韓  
點丁佐切故墟麻  
之患賈那乃賀切後漢韓康伯傳公葉有葉天折  
船可居兼可過君若推音挫那餘語聲作詩非閣復非  
問方橋方橋如廣韻柰何柰能也東方朔宛烏卧切泥  
行柰乃个切廣韻柰何柰能也東方朔宛烏卧切泥  
李柰傳柰何乎陸下韓文柰何乎公朔宛烏卧切泥  
作馱音採東坡詩幸茲廢左音佐逸周書維天九星  
汗馱音採東坡詩幸茲廢左音佐逸周書維天九星  
疏附先後奔憚詩哀我憚人又憚我九州惟人四左注  
走禦侮也憚詩哀我憚人又憚我九州惟人四左注  
也俗作如奴个切書曰如五器卒乃復鄭元讀不觀均  
觀非象牙也如何亦柰何也論語如之何磋之何磋過  
反治象牙也如何亦柰何也論語如之何磋之何磋過  
驅之驅掛帆之帆周子充跋文苑英華云切磋之何磋過  
改切磋為效課以帆仙裝之裝廣韻各有仄字而流俗  
席易帆以仗易裝今皆正之

二十二禡

音借廣雅啗啗鳴也後漢書啗氣佳故鹽屎音杯  
鐵論鄙夫樂啗啗而怪磬濩古有咄啗歌屎音杯  
理志高原鄆漢地志邠音詐棗地名詐棗二  
山在瑯琊馬馱縣在隄為棗音地在淮南遂道縣  
嘖所架切老子終沙音嘖周禮鳥曠色庫音赦射夜  
易通卦驗十一月廣莫風至則伯音禡毛詩輅音逐  
蘭夜干生射音夜今之鳥扇也伯音禡毛詩輅音逐  
僖十九年牙音呀車輅考工記輪人假音嫁周禮六  
輅秦伯牙音呀車輅考工記輪人假音嫁周禮六  
今多音櫃非舍音卸楊雄方言發稅舍車也三蒼寫  
也陸法言說也註止車解馬日卸字又作寫見下寫  
音卸假借字也石鼓文宮車其寫又四馬其寫秦紀  
秦每破諸侯寫放其宮室杜預左傳注寫器令空杜  
子美詩數回吳音樺口大也從口不從大說文譁也引  
細寫愁仍破吳詩不吳不傲今作不吳不揚何承天  
云吳字誤當為吳吳口不傲今作不吳不揚何承天  
按詩吳作吳本字相似而誤古今相承不敢改不知  
吳本無樺音亦無譁義也音義兩乖而執樺音樺說  
泥一槩豈所謂因誤成固因固成如耶樺音樺說

專生音各



皮裹松脂从木零聲徐按此即今人書樺字者以其  
 皮卷之然以為燭裹松脂亦所以為燭也唐詩風前  
 樺燭香。今按樺字多作樺櫟之樺音作奇非樺从  
 零樺櫟之樺从序作樺亦相似而誤也然說文謂樺  
 从零為諧聲疑零也音義與喙同三蒼詰咄嗟易度  
 字古亦有華音也嗟也猶言呼吸之間。字一作嗟  
 古有咄嗟歌世說石赤呼訝切唐馬吉甫蝸牛賦  
 崇作豆粥咄嗟而辨赤呼訝切唐馬吉甫蝸牛賦  
 本忘情于蚌守呼音義與縛同孔鱗也鄭元注易辨  
 亦何憚於鴻赫呼果草木皆甲百云解謂折呼陸德  
 羽云呼犖周禮犖犖黃犖皆音稼御音逐公羊傳犖者  
 火亞切犖舟鄭司農云犖音稼御音逐公羊傳犖者  
 者列子御而擊之楚辭吾今鳳皇飛騰兮又繼之以  
 日夜飄風屯其相離兮帥雲霓而來御王逸注云御  
 迎也儀禮勝其音逐周禮田僕設驅逆之車注驅禽  
 御沃盥交衙使前趨獲逆衙還之使不出圍也  
 楚嫁切唐詩枯木巖前差路多跋上見跋上併見  
 謂岐道也集韻或作跋又作跋跋上見跋上併見  
 射禮豫則鉤楹內堂則由楹注豫讀如成周宣廟之楹

二十三漾

湯音盪漢天文志四湯去聲熱水灼也禮兩兩偶數  
 呈若合是謂大湯月令如以熱湯兩也上聲  
 物相偶曰兩去聲尚書革車向名注音尚宋向戌亦  
 三百兩毛詩葛屨五兩是也向名注音尚宋向戌亦  
 音尚後代有向光音後漢書天下光劉子相選詩光  
 平亦作尚平光音後漢書天下光劉子相選詩光  
 光改桁下浪切行音術論語子簞音浪曲柄繡蓋也  
 生改桁衣施也行音術論語子簞音浪曲柄繡蓋也  
 風竝音傍史記竝河以漾音閩尚書蟠冢道漾音障  
 禮禮記曰倉音愴逸周書天地之間有倉熱用其道  
 乘傳欲湯之倉道兒音况毛詩綱音抗周禮夏官蒼  
 藏歌瓊音自倉悽兒音况毛詩綱音抗周禮夏官蒼  
 七浪切莊子黃音以漿染紙也後人以平音讀失之又  
 適莽蒼者黃音以漿染紙也後人以平音讀失之又  
 改作裝池康音亢禮記康圭狼音張良觀擊秦皇處  
 蓋可咲也康音亢禮記康圭狼音張良觀擊秦皇處  
 專三音各康音亢禮記康圭狼音張良觀擊秦皇處



顏師揚其亮切強也人名涼音與涼同字林施答於

古讀揚保注荷子者涼道曰涼莊子音義蹄兔

也霜霜殺物也孀色壯切涼字又作甄又功也詩涼

彼武舫說文舫也引禮月令舫人習水者唐韻並

才浪切禮月令謹蓋藏詩宣侯多藏易慢藏海盜並

去聲文選西都賦陸海珍藏唐詩海披珍藏亦作去

聲張知亮切周禮邦之張事高紀張飲三日王尊傳

曰張稽康琴賦田連操張又自侈大也左宮館又張弦

傳隋張必棄小國又馬病左傳張脉債盈竟其亮切

元五經文字涼疆去聲毛詩秉心無良音亮古詩良

之良有廣漢書橫術何廣莫注狄人曠絕之地又易通

卦驗廣莫風廣莫猶曠漠也洛陽有廣音與誑同度

廣莫門義取廣莫風之所出入也廣音與誑同度

檀弓車廣輪欒次注輪從也橫量口廣從量曰輪又

廣輪東西曰廣南北曰輪又兵車名左傳陣有廣

又少與之師惟西廣注楚有左右廣十五乘橫音恍

為一廣一廣一百廿五人又副車曰貳橫音恍

也樂記號以立橫淮南掠說文奪取也本音亮唐韻

子橫四維而含陰陽掠離灼切○按掠从手當从

涼省乃得聲古音亮今音略以四聲轉之涼兩亮略

去轉為入也慎聞之先師李文正公云月令仲春命

有司毋肆掠注考掠捭治人左襄公償音上還也左

不可償也歸妹杭博唯杭張煬音向炙火也煬竈口

之朕猶無相也杭博唯杭張煬音向炙火也煬竈口

二十四敬

冰音令經史動靜字音云冰水凝名動靜字音云名

也平聲所以寒物口冰去聲

專主音各卷四

大



物曰名去聲與命同音古即命字周易終以譽命

謂終有譽名也孟子命世之才謂名世之才也史亡

命匿迹謂亡穿他命切邪穿也蔡文寄音病爾雅三

名匿迹也穿呂氏春秋尸骸相穿挂寄月為寄月

字古文逆穿音南人長九寸與靜同崔駰傳

于潛思旬音騰漢地理志迎音映毛詩繕音勁曲禮

必及切玉藻必請音淨史吳王濞傳使人零力正

與公士為賓也請音秋請注秋朝日請零切音

日零字別作另非生辯五土之禮司徒以土會之法

注四乳生八子清音靜史記穢實厠中行清器也釋

淘當常清除之也鳴音命相呼也文選長笛賦求偶

又禮冬温而夏清鳴音命相呼也文選長笛賦求偶

天詩曰夕遊雲際歸禽命蝗云徽州稻初成窠常若

同栖字作命而義當作鳴蝗云徽州稻初成窠常若

蟲害其形如蠶其色縹青既良苗葉又能吐絲奉漫

稻頭如蠶在族然稻之花穗皆不得伸最為農害俗

呼橫虫注彦章典鄉郡見投蹀有橫虫彦章曰日

令古恤灾但言微有蝻虫為害不呼為橫也按唐韻

呼為橫不為無本也俗根漢書引繩排根今本根誤

送公定詩引繩痛賈說文云此即古文續字轉音更

排根自注根音病賈古幸切傳云更唱迭和是也今

作平音不卿音慶尚書大傳卿登畫繒也晉天文志

見文義矣卿音慶尚書大傳卿登畫繒也晉天文志

水氣如引布燈見幘唐詩吳淞燈同上山谷詩畫

別作燈幘燈見幘唐詩吳淞燈同上山谷詩畫

文選彭絃澆渠敬切說文乾漬水也引孟子澆淅

服亦作靚澆而行今作接韻注澆澆也今俗語澆

承澆其兩切非聲也荀子注亦音令身陷真定都輪轄

劉鳩詞史焯通鑑注參問起居日參承詞候隱語也

死之詞史焯通鑑注參問起居日參承詞候隱語也

承詞史焯通鑑注參問起居日參承詞候隱語也

二十五徑



平去聲漢書廷尉天下之平後漢桓帝時童鼎  
 平去聲漢書廷尉天下之平不避賢豪及大姓  
 漢書鼎貴旬音乘六十四井曰旬詩奕奕梁盛  
 如淳讀明盛服黃庭音聽楊雄傳爰清爰靜遊  
 庭經沐浴盛潔庭庭音東方朔傳者鬼之庭莊  
 大有恒恒之恒切毛詩庭音經有布經絲經之  
 氏星經太白經天經音經謂如織經之往來也  
 子熊經鳥申荀子救經而引其足韓退之東都  
 詩瀟牙稜魯鄧切杜詩塹抵公畦稜注農人指  
 相緯經稜近多云幾稜東坡詩恣傾白蜜收五  
 注去局音局左傳引逸詩周道挺挺我莫音瞽  
 聲鄭元讀繩音孕字與繩同草含實曰泥音甯  
 又莫其買繩繩周禮秋官雍氏繩而芟之泥音  
 地名今文年音甯人名周景王凝音甯宋人小  
 作甯母年弟年大見集韻王凝音甯宋人小詞  
 軒時則訓腐草化為軒注軒馬也幽冀謂之秦渠  
 軒讀蹊徑之徑也又音溪軒又音牽螢火蟲也又

二十六宥

南子若鳥之羽若軒之足注軒鴈燿也說文引月  
 腐草化為蠋音又與牽同陸佃云螢非熠燿行蟲  
 今卑濕處有蟲如蠶蠹蠹見上蠹說文

祝音祝素問可以祝詛而愈也祝詛覆  
 顛覆是也蓋謂之覆音有皇子祿祝覆傾謂之覆音  
 與阜同覆覆露是也鮒音紂漢地在汝南督漢地  
 郡有雒縣樓漢地理志瀛樓縣在汝南督漢地  
 設茂二音樓在交趾連受二音樓縣名鼓音救說文  
 古東守音狩太守之守油音莊子桐花曰句音近  
 多也又注音義與味同油莊子注然琴然多聚也  
 見尤韻注星名柳為鳥味周禮以注鳴者注味也  
 注肉音揉錢凡也漢食貨志肉取女漢書蕭何引周  
 書云天與不首禮頭所向日首燕路宿音秀星宿也  
 取反受其咎首禮頭所向日首燕路宿音秀星宿也  
 傳書音各卷四



韋彪傳子留音溜宿留行相待也又盤桓也今作倂  
 其宿留乎留留史武紀宿留海上注謂有所須待又  
 濡滯也孟子退而有去志注宿留也後漢書此誠聖  
 思所宜宿留也韋彪傳子其宿留乎列子襄子怪而  
 留之梁鴻詩惟季春兮華阜麥含英瀆音豆左傳桓  
 兮方秀口噉噉兮余訕嗟恒恒誰留瀆音豆左傳桓  
 邱啄益高者鶴俛啄也穀音構樹名史桑穀共生穀  
 秃干兔之翰聚無一毫之筋畜音嗅左傳六姆音茂  
 窮萬穀之皮無半分之骨畜音嗅左傳六姆音茂  
 襄三十年胡音豆石鼓文有鮪有鯨其翊孔庶鄭  
 待姆也胡訓胡作脰廣雅云臛謂之脰今按古字  
 脰胡通用从豆从立一也如豎字本从豆或从立作  
 豎即其例以脰作胡但移月于右字形小異非二字  
 也後人又以脰臛之脰疑于脰頂之脰別製脰字義  
 取脰釘足徵石鼓文胡字之為脰無疑也此義足補  
 鄭氏之未濁音濁星傳柳為鳥濁字本作濁音義  
 備故詳之濁音濁星傳柳為鳥濁字本作濁音義  
 同左傳筆門圭竇論語穿箭之渥周禮渥渥其收  
 人史記掖窳廁中行清器也渥周禮渥渥其收

力揀切歛藏也楊雄蜀都賦魚酌不收章樵注引易  
 井收勿幕魚酌皆取也又歛也亦曰收文選顏延年  
 有觀北湖朴宋景文公筆記朴字古音平以切五  
 田收詩音覆舊音與否同沈約音樸說文朴無璞音也  
 阜音華阜麥含英兮方秀哀茂時兮逾邁愍芳香兮  
 日臭可颯音溜左傳昭二十九年昔有颯族太簇律  
 證古韻颯叔安有裔子曰董文實甚好龍族名又宗  
 族也漢書赤天簇族奏也言陽氣大奏地而蓬物也  
 白虎通族者奏也恩愛相流奏也又楊收傳節奏作  
 節壽淮南子治工之鑄器投音豆其義有三皆假借  
 族鑄注鑄讀如唾呪之呪投音豆其義有三皆假借  
 盧潘辯合肥文西投于淮洲杜詩遠投錦江波一借  
 為句讀之讀馬融長笛賦察度于句投借為酸酒  
 之酸梁元帝樂府宜城投酒今行熟讀音豆誦書也  
 停鞍駢馬暫栖宿酸酒重醞酒也讀音豆誦書也  
 讀必絕之增韻句讀凡經書成文語絕處謂之句語  
 未絕而點分之以便誦誦日讀秘書校書式凡句絕  
 則點於字之傍讀分則點於字喙音味易說卦黔喙  
 之中問朱子語錄所謂句心也喙音味易說卦黔喙



柳為叫古幼切莊子叫音幼說文引書教雒音售  
鳥喙數倍揚子欲讎偽者必假真易林良句龍復姓  
酒美謀無言不離克厭帝心君子獲祐翼廖化並為  
其後省作句華陽國志云王平句抉張翼廖古音力救切  
大將軍時人曰前有王句後有張廖廖古音力救切  
廖說文人姓周文王子伯廖之後鏤音漏說文剛鐵  
書梁州貴鏤戊說文戊中宮也今轉音作務而鏤引夏  
金也又平聲鏤江之西音猶作茂云見字原講也  
史記甘茂傳鏤里子與魏講罷兵索隱曰紬古文無  
講讀曰鏤又戰國策講亦悔不講亦悔曰紬極曰紬  
通作需鄭元周易注需讀為秀陽氣渥周禮渥淳其  
宙音區區霧無識也五行志  
區注區口豆切霧莫豆切

二十七沁

陰音陰禮陰為野土東漢書陰陽不得對又陰吟宜  
作陰詩記之陰女謝元暉詩桑榆陰道周

切史記淮陰侯傳雖有舜禹之智借作蔭左傳鹿  
吟而不言韓退之詩白鶴相叫吟音死不擇音杜預  
說暗方言泣無聲曰暗莊子暗臨哭曰臨論語臨喪  
不哀禮記臨喪則必有哀色漢書哀臨審說文地室也  
臨三日今制國有白衣之會曰哭臨審徐曰今謂地  
審藏酒為審光武湛音浸禮內則其煇切儀禮夙  
紀蠶室注審室也湛湛諸美酒則今夜無愆視諸衿  
鞞鞞烏羅帽自注去聲枕之任切論語曲肱而枕  
杓攬龍角魁枕參首山海心音信史禹紀堯舜之心  
經管涔之山其首枕汾皆以堯舜之心為心  
心字去聲王莽改公號以新為深動靜字音云深下  
心又改心為信蓋亦緣古音也深也測深曰深去聲  
士冠禮南北以堂深注度深曰深周禮以土  
圭之法測土深正日景又輪人量其鑿深

二十八勘

蘇棧切參之也論語三省三思三復禮記朝於王  
三季日三檀弓不應三易再三讀左傳鼓三而竭皆  
專注三各卷四



平去音時太官作鮪削藕皮落其中血不凝知藕之  
散血字林菴音暗文選蜀都賦茂入區  
鮪血羹也菴而暗藹注菴藹猶翳蒼也

二十九艷

淫音艷淫預瞿唐水名古歌淫預大如馬瞿唐不可  
下淫預大如象瞿唐不可上淫預大如襍瞿唐不可  
可卑今澹音瞻東方朔淡音艷列子淡淡封音窆禮  
作灑灑澹傳進對澹辭淡焉若有物志淡封音窆禮  
請以弁於瞻切鍾形中央寬也鹽音艷禮郊特牲示  
機封弁周禮弁聲鬱劉昌宗讀鹽音艷禮郊特牲示  
與艷同使閻音艷谷末疏閻妻驕扇日以點說文小  
欲艷也閻不臧閻妻與詩艷妻同義點黑也王  
逸楚辭注汚也束哲詩莫之點辱杜甫詩幾回青瑣  
點朝班真德秀文兩螭夾陛久點近班四牡載馳叨  
分劇期古文諛曹憲曰諛證也今人以馬  
郡分劇期古文諛曹憲曰諛證也今人以馬

三十陷

汜音范漢有汜勝之風音汎左傳風風乎帆音梵南  
著農書又平聲  
帆上前後連咽左傳宣十三年注披旆投衡上使不  
帆風謂旆之受風若帆之帆風也杜詩浦帆晨初發  
韓退之詩無因帆江水選詩無因下征  
帆孟浩然詩嶺北迴征帆巴東問故人

轉注古音略卷四



轉注古音略卷五

成都 楊慎 撰 綿州 李調元 校定

一屋

醜音促醜醜蟾蜍也說文引詩燕婉之求得玉音肅  
 西漢有公玉帶東韋音鞠玉藻數音速樂記衛音趨  
 漢有京兆玉况禕再命禕衣數煩志孟子數  
 不入膠音戮大辟則毒音筮身毒名翼鮑音穆思貌漢  
 沔池膠為天下膠矣則毒音筮身毒名翼鮑音穆思貌漢  
 注謹愿貌囿詩叶音育選顏延年慝音義與忸同女六  
 脩式竹切毛詩中瞻京臺囿其脩矣注云脩且脩音  
 飛羽聲莊子脩然抽顏氏正俗糾謬引詩中葺之言  
 而往脩然而來然抽顏氏正俗糾謬引詩中葺之言  
 文籀字省說文解籀字云讀書也今本抽作讀抽本古  
 字書之音以讀音呼之司馬遷自序史記紬史記石

轉注古音各卷五



室金匱之書注也紬音抽亦讀也紬與籀同音昱音王書昱日也丑說

作劉昌宗說濁音獨史律書濁者觸也白虎通濁非劉昌宗說濁者觸也白虎通濁濁者觸也

可以濯我足漢書穎川歌頌水濁濯氏族古樂府獨

不獨濁乃元中子所以矯逸足又俗謂不明曰敷音

戰國策齊有太史敷楚有穆生漢書作敷王子侯表

臨樂侯敷○今按說文敷字从白从放光景流也音

近灼古作穆音繆諡也秦繆公魯繆公通作穆通志

者蓋亦轉注也繆鄭樵曰繆之為穆借音不借義

賣與街粥之粥同說文街也繆借音不借義屋烏

切洽也易鼎折足覆公餗其形渥陸機功臣歎息六

黃若歌也說文以肅得聲毛詩條與燠同尚書大

其歎矣遇入之不淑矣字又作嘯與燠同尚書大

賁音陸賁渾山名見唐古文暴字暴古文暴字暴古文暴字

字今闕有阿闕經字又作闕佛典闕見闕上闕見

馬今作服史記伯鞞左傳伯鞞服後漢書董卓傳

義直備未乎義同眼則鞞古服字也今作備音非

說文盛鱗色一曰射具救文怒然也引孟子曾西

孟文嚴蘇蓋假借字也救文怒然也引孟子曾西

音叔說文玉眚人姓音眚戴氏曰天蠓也說文作蟄

器也今作取眚宏古姓眚氏譜睦同吳漢書注深闕其

非今胡姓亦有眚音眚說文禮祭東茅于裸上而灌

穆姓氏譜未可非也眚說文禮祭東茅于裸上而灌

茅不入無以縮儀禮鼎西亦西縮鄭笛他六切說文

切酒今作縮縮元日古文縮皆為蹙笛蔣也又徒歷

痛亦音讞是其例也况况漢書引詩蒨况之即今詩

又作况注水况唐韻况况漢書引詩蒨况之即今詩

矣透阿音屋古文也况况漢書引詩蒨况之即今詩



淮南子欲失之心忘于中則驪驪野馬也又軍  
饑虎可尾今皆誤作害非

二沃

告上布下日告古報切下白上日告古沃切禮記出  
告必告漢書馮野王傳三最子告今也病滿三月賜  
告詔恩也臣子於君親其齧音骨禮庶權紀錄切史  
尊同故凡有請皆曰告齧音骨禮庶權紀錄切史  
乘驟音祿驟聽蟲名似蜥蜴在樹嚙人趣音促漢書  
趣駕南轅又局趣如轅下駒字又作趨周禮趨其耕  
趣禮月令趨民收歛祭義趨趨以數字又作趨荀子  
趨以刑罰注音趨見上趙注見上戚音促考工記無角  
促集韻或作戚趨注見上趙注見上戚音促考工記無角  
音錄漢有角里先生宋史崔偃佺對真宗云刀下用  
音樵兩點下用音鹿一點一撇不成字○今按角字  
音錄假借也其實字形無二樂書角徵之角作餘是  
角本有錄音非二字俗謂一撇兩點之分乃村學師  
欺蒙童語偃佺謂不成字是也然偃佺謂力下用及  
兩點下用亦不成字說文角象獸角形元無刀用兩

點之說偃佺當時以字學名而不讀說文作史者因  
此一事為之立傳亦盲矣玉臺集蘇伯玉妻盤中詩  
今時人知四足與其書不能讀當從中央周四角  
亦音錄可證古音仲長統詩陰蛇棄鱗神龍喪角至  
人能變達谷音玉爾雅注谿曰谷燕京有平谷縣古  
士拔俗作俗今添山作峪非字體也蘇東坡詩  
入谷驚窠蒙登坡不項氏家說云音隨土俗輕重不  
費挽樓自注音浴不項氏家說云音隨土俗輕重不  
補沒甫勿甫九甫鳩四音之類是也孫氏示兒編曰  
世谷語言及文字中急惟不字極關利害韻書中  
如府鳩方九二切施之於詩賦押韻無不可者至於  
市井相與言道途相與語官吏之指揮民庶將帥之  
號令士卒主人之役使僕妾鄉校之教訓兒童凡一  
語一言出諸口而有該此言者非以通骨切呼之斷  
莫能喻至若臨文而用此字者固可儻欲便於誦讀  
而以府鳩方久二切呼之可乎陳正敏遜齋間覽云  
不字人皆以通骨切呼之遍檢諸韻皆無此音竊謂  
舉世同辭必有自始通骨一切殆不可廢案廣韻中  
入勿韻不與弗同近於通骨聲矣然舉與庸夫愚婦  
言之猶恐難曉况禮部韻不出此音徒見於佛書有



日不也。迺作弗聲。讀今以司馬溫公切。韻指掌圖考之。明舉一杯字以發聲。曰杯。人貝不。即與通骨切。同音信乎。此音不可廢也。是字也。本有四音。禮韻有其二。廣韻有其三。自陳正敏之說。與而人始疑自溫公之圖。出而音始定。第溫公之圖。知者尚希。故表而出之。○慎按。柳子厚天對。空桑殷鼎。韻羨厥鵠。惟軻知言。○柳子用之。蓋亦古矣。鶴。胡沃切。古音鶴。亦音鶴。逮謠俗。蔡氏五曲。王昭楚妃。千里別鶴。是鶴亦音鶴。也。費景擣衣詩。昨暮庭槐。落今朝羅綺。薄拂席捲。鴛鴦。閉縵舒龜。鴿。賣。借作續字。魯於。古音義同。沃。鑿。是。鵠。亦音鶴也。賣。詩陰鞠。鑿。賣。於。見馬融傳。注。鑿。音鑿。鑿。鏤花葉也。易林。鑿。諸攻玉。無不宜鑿。

三覺

猶。音啄。龍尾也。又音鬪。鯨。音角。切。莽。音。非。鞞。音。也。禮有。靴。音。義。與。鞞。同。書。絲。音。角。喪。大。記。鬚。音。角。史。記。氏。斯。音。義。與。鞞。同。書。絲。音。角。喪。大。記。鬚。音。角。史。記。

江。軟。音。朔。說。文。吮。也。从。欠。束。聲。徐。曰。漱。漱。字。从。此。通。上。嗽。俗。文。含。吸。也。又。作。嗽。漢。鄧。通。傳。文。帝。病。癰。通。為。嗽。舌。泉。咽。之。後。漢。方。伎。王。真。傳。服。藥。角。切。啼。呼。也。漢。書。嗽。灼。音。泉。咽。之。後。漢。方。伎。王。真。傳。服。藥。角。切。啼。呼。也。漢。書。小。兒。啼。呼。曰。呼。呼。而。登。席。辭。曰。臣。有。足。疾。君。將。育。之。左。傳。褚。師。聲。子。襪。而。登。席。辭。曰。臣。有。足。疾。君。將。育。之。說。文。作。設。解。云。歐。兒。从。口。設。聲。按。左。傳。字。从。省。尤。古。也。籍。音。錯。莊。子。冬。則。獨。鼈。于。江。鄭。樂。說。當。籍。注。見。上。畢。史。天。官。書。注。濁。謂。之。畢。孫。炎。以。為。夏。搞。閉。山。海。經。成。山。四。掩。兔。之。畢。或。呼。為。濁。因。以。名。星。閉。方。而。三。壇。共。上。多。金。玉。其。下。多。青。腹。闕。水。出。焉。而。南。流。北。上。注。于。虛。勺。注。闕。即。孫。字。漢。書。又。作。北。北。上。

四質

啞。丑。立。切。詩。鞞。音。啞。莊。子。鞞。然。嘯。音。叱。禮。記。溢。音。實。一。溢。米。莫。吹。字。與。聿。同。說。文。詮。詞。也。幾。讀。作。冀。王。莽。一。溢。米。莫。吹。漢。書。吹。中。和。為。庶。幾。傳。幾。以。濟。之。



率音律左傳藻率鞞又率音吏選東京率音更選東京率音切玉  
 帶相帶如琴瑟曰碎今作璆說文吉極乙切說文黃  
 引詩瑟彼玉瓊廣蒼云碎古璆俗帝之後伯黃  
 后稷之元妃或作吉詩謂之尹吉注鄭音吉箋尹氏  
 姑氏周昏姻舊姓又姓作後漢鄧暉傳注引潛夫  
 論周先姑氏封于燕河東有苾音必說文馨香也引  
 邳都汝南有邳暉皆姑後也苾音苾詩苾苾孝祀唐樂志  
 有契王融寒晚和何徵君詩烟灌共陰深風篁兩  
 苾歌戀蕭瑟虛堂無映語懷君首如疾早輕北山賦  
 晚愛東臯逸上德可潤身結激質切蘇秦書言語相  
 下澤有徐轡轡叶韻音必結天下為一盧藏用讀  
 作吉古詩青青陵中草傾葉晞戌音悉說文戌悉也  
 朝日陽春被惠澤枝葉可攬結史相如傳眇閭易  
 以戌削注戌削英以第四聲讀之說泡去滓也俗作  
 如刻畫作之英文意英今英作菽滲非見諸經  
 音尼說文本作曜集韻作呢書呢比罪人又典祀無  
 義昵豐于昵尸子不避昵左傳不廿二十并也又古文  
 昵說文日說文黏也引左傳不疾字見說文竊字  
 引作黏義不黏今文作呢疾字見說文竊字

注亦見 汨 說文治水也 又疾也 楚辭汨吾南征 又汨  
 疾兒 毛曰从子 日之日與 邱 音 弼 說文引 峯 音 密  
 汨沒字不同 汨从 日 月 之 日 邱 音 弼 說文引 峯 音 密  
 經峯山其上多丹木 丹 棗 古文  
 水出焉 其中多玉膏 棗 實字

五物

疑 音 侂 儀 禮 婦 疑 立 于 席 西 注 滑 音 骨 滑 稽 槩 音 骨  
 見 莊 子 我 獨 充 音 突 說 文 不 順 也 古 文 槩 承 露 槩 太  
 何 能 無 槩 充 字 子 作 學 此 字 从 倒 學 槩 承 露 槩 太  
 清 李 掘 其 勿 切 高 帝 蔚 音 鬱 易 其 文 蔚 也 蔽 音 弗 周  
 善 讀 掘 紀 掘 始 皇 冢 蔚 漢 書 蔚 為 詞 宗 蔽 禮 巾 車  
 有 蒲 蔽 芴 蔽 藻 蔽 藩 蔽 通 作 芴 易 婦 喪 其 芴 狸 音 鬱  
 詩 翟 芴 以 朝 又 簞 芴 魚 服 注 芴 之 言 蔽 也 狸 臭 也  
 周 禮 鳥 曠 色 而 沙 鳴 鬱 熨 持 火 展 繒 也 一 日 火 斗 一 名  
 狸 禮 內 則 沙 鳴 鬱 熨 持 火 展 繒 也 一 日 火 斗 一 名  
 名 苑 音 鬱 茂 也 詩 苑 彼 柳 斯 又 有 苑 其 特 國 語 人 屈  
 皆 集 于 苑 我 獨 集 于 枯 文 選 苑 苑 園 中 柳 屈



車... 渠勿切博雅短也竭也漢志天下大屈淮南子  
用不屈兮高誘注屈讀秋鷄無尾屈之屈也

六月

勿音沒曲禮國中兌引書說命作兌命禮記  
也從帛聲唐釋元應衆經音義微春日帛今按莊子  
汝又何帛以治天下感子之心為注音詰考之形聲  
於六書更侯知者疑即滑音忽荀子成相篇君教出行律  
帛字更侯知者疑即滑音忽荀子成相篇君教出行律  
披同滑與汨同楚辭突梯滑稽史有滑稽傳又轆足  
尚書在治忽古文作采治忽史記作爽始滑又轆足  
釋名末也在脚末也末音蔑列女傳轆頓音咄肩頓  
字古作𦍋古樂府結𦍋子今訛作𦍋頓音咄肩頓  
音對𦍋以應對合韻入聲屈邱月切周禮屈狄玉  
屈大巧𦍋音厥毛詩君子于役不日不月曷其有𦍋  
若拙𦍋𦍋音會也說文作𦍋以昏得聲昏古厥字古  
今尚書厥昏古厥字今俗契𦍋傑切毛詩契契𦍋𦍋  
字皆作昏昏作昏夜字非契𦍋傑切毛詩契契𦍋𦍋

恒契契以苦心老子有德可契無德可轍衛恒  
字勢黃帝之史沮誦蒼頡眺彼鳥跡始作書契撥且  
切曹孟德短歌行明明如月何渤鮑照樂府築山擬  
蓬壺穿池象溟渤選色遍齊代奉讀作忽石鼓文帥  
徵聲𦍋𦍋越今讀訛吳才老說奉彼鑾車奉速真如  
詳見五嶽二注嶽宗尊也此字諸書不收𦍋傷暑  
未韻𦍋𦍋二注嶽宗尊也此字諸書不收𦍋傷暑  
也史記禹扇𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋  
日失色為𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋  
扣之列子扣其谷呂氏春秋無不亡𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋  
之國無不扣之墓荀子溝池不扣𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋  
少從官為一字危自也從昔幸為𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋  
名也又從艸从𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋  
六韜蓑𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋𦍋  
薛簦笠

七曷

恒當割切悲慘也漢武帝悅賦悅薄粧稅音脫孟子  
賦思若流波恒兮在心悅賦悅薄粧稅音脫孟子



車江音... 卷五

行越 音活禮朱弦洞越鄭元云說音脫易

害潤 苦括切詩發音撥毛詩旦當易切與

否蓋 旦尚猶患之蓋旦夜鳴求陽之鳥也

彼蓋 旦尚猶患之蓋旦夜鳴求陽之鳥也

說文 作鴉旦月令作鴉鳴籀文作鴉旦

喜鮪 者浮陽之魚也頰音過說文鼻莖也

五尺 道或作鰓史記刺郎達切說文戾也

蔡澤 傳懸顏蹶刺亦不順之名會意劉向傳

刺太 史公書無乃與僕私心刺謬又唯刺喻

南都 賦天地之睢刺又諡法暴戾無親曰刺

刺王 唐有巢刺王今俗稱暴橫者亦曰刺虎云

刺字 與棘刺字不同刺棘刺字作刺

晉人 行書乖刺字作刺棘刺字作刺

也字 一作鬻又作髻起臨安侯章樵注趨超而

也此 字諸泰徐鉉說文注云泰古音他達切

韻不 收此則左傳汰翰楚辭擊字汰皆同此音

音未 易曰日中見昧斗檜古活切字本作栝尚書

杓後 星也王肅音昧非檜拖幹栝栝又見泰韻

音過 絕之過漢發毛詩鱸鮪發發說文本作鮪引

書立 趙後趙歇發見上云韓詩作鱸鮪象魚撥刺

元無 定字籀發注見上云韓詩作鱸鮪象魚撥刺

文又 作發發注見上云韓詩作鱸鮪象魚撥刺

術麤 糲杜詩百年粗糲腐儒餐九章筭糲見上注

音與 恒同莊子揮赫千里文選鷓鴣韻帝以爲鷓

注揮 音贊讀如水濺衣濕之濺鷓鴣韻帝以爲鷓

非但 候即今文懶字莊子援編但考爾雅注猿鳴而

旦轉 去聲爲入聲也○又按今本莊子但即獼蓋

八點

葛狙 蓋別是一物韻書混引亦非

○又 山海經有獸赤眉鼠目名曰

斷其 的以疑似後人可謂貪博而忘精者今特正之

翰韻 誤矣此韻懶字亦引莊子束哲之說而不能決

專三... 卷五



剗音札切草乙音軌說文乙燕元鳥也徐錯云此與  
 剗音札切也俗作剗甲乙之乙相類其形舉首下曲與甲  
 乙字選音刷漢蕭望之傳有率銚音與刷同量名又金  
 小異選音刷漢蕭望之傳有率銚音與刷同量名又金  
 其罰百率注本亦作選率有五音將率之率音帥  
 筭法約數之率音類率更官名音律量名音刷督率  
 之音朔娼博雅一刮苦八切尚書汝刮音刮周禮天  
 音朔娼切好也刮苦八切尚書汝刮音刮周禮天  
 齊音滑檀弓華而帕莫八切帕額首飾也韓愈元  
 首鞞鞞音滑檀弓華而帕莫八切帕額首飾也韓愈元  
 漢書介胄之士不拜又特也孟子介然蒺音恰蒺藜根  
 用之而成路漢書介居河北晉灼蒺藜草名其根  
 赤黃卽金毛狗脊也鄭元注月令以王瓜為葦蕪誤  
 王瓜乃瓜萋也古字瓜萋作蒺藜字相似而  
 訛刺木所一切刺也浮圖家音利釋元應云案利無  
 也刺此字卽刺字畧也梵言帝利此方言國土也  
 間音戛爾雅云代也施乾讀按今俗捌音轄切割  
 語猶有間代之言而字作夾帶云捌音轄切割

地拆裂而憤忽急兮石捌破摠音義與夏同史擊禮  
 之品出俗借此為八字非摠音義與夏同史擊禮  
 指擊大琴注暘古文  
 擊與夏同暘古文

九屑

世禮記世柳之母死注世古與泄通晉樂志匡時拯  
 俗休功蓋世宇宙既康九域有截齊王元長雙樹  
 歌亭亭宵月流觚觚晨霜結狷山海經三危山三青  
 感運復來儀且厭人問世狷鳥居之其上有獸焉  
 其毫如披蓑其名曰厲音烈古厲山氏或作烈山氏  
 傲猶注傲咽二音厲音烈古厲山氏或作烈山氏  
 疑微霜結古詩電文選直帶電以高居帶涼風厲白露  
 涼風率已厲文選直帶電以高居帶涼風厲白露  
 嶠音泉屈虹也前天文志抱珥垂蛻見上集韻  
 亦作蛻史天官書其蛻者類闕旗蛻見上集韻  
 重音泉義與霓蛻蛻同山海經子國重重在其北  
 又朝陽之谷神曰天吳是為水伯在重重在其北  
 也音徹草初生  
 也音徹草初生



字象中穿地必音髓以紐約圭也

俗作草非莊子徐無鬼篇譬之猶一覘也

覘見兒集韻云過目也劉須溪云覘人見與暫

準音掘漢書陸準鍛音古漢書慙山革切易

少龍顏應劭讀他結切說文大杖也慙終吉

批允擣虛王莽傳函谷突音埕易突如其來如

似而誤也容相而殺之姪從姑杜元凱讀蕞切

傳為綿澁音折禹貢過三澁江淹詩逝友折江淹

最野外絕位紫盈海澁與別雪為韻逝友折江淹

則不舉注疫癘也又古詩客從遠方來際庭經伏

遺我一書札上言長相思下言久離別際庭經伏

幽關羅品列三明出於死生節王筠詩神芝耀

七明山蒲含九節日軒若迴駕相待青雲際

切老子其政察察其民缺缺古詩置書懷袖中三歲

來降豁矣啟潛穴幽情蔽音別江淹詩苦結切

潤漆音切祭義池音徹禮記土人既祖填秘香草也

苑讀渴音渴水盡也周禮澗澤用鹿國語軼借作

式結軼又作轍列子絕塵弭轍刹音切陳張君祖詩

化非類蒙慈悅權滅濺或作滅說文大歲至

尿單至閉音別闔也三略軍識曰將謀密則姦心

於門哉潘岳西征賦賦札飄其高厲委曹吳而成節

何莊武之無耻徒義開而利閉顏延年贈王太常詩

劍同幽人居郊扉常畫閉輒音輒貨殖傳鮑干鈞

林閭時晏開亟回長者轍鮒音鮒生之鮒音形皆不

同按鮒鮒皆魚名說文無鮒莊子做音胥音胥

此二字今據漢書注音讀鮒言做音胥音胥

傳三子各



一結切選魏都賦泥史記屈原傳泥而不辯音別周  
 桃李蔭翳叶音咽荒辯之法鄭注味音茂公羊傳公及邠儀  
 讀為風別之別足失也莊子竈有髻注竈神著赤衣狀如美女音結  
 據也髻結亦音髻見齊韻髻亦音結謂之互換轉  
 注制桂駟達音天地初制協韻音哲文選制杜詩羗  
 也制折中以泉臺注引韋昭云折讀為制制女輕烽  
 燧胡兒制駱駝音烈蜀都賦戾犀角西征賦庶免  
 黃庭堅讀作掣戾於戾諡法有共功無其意謂之戾  
 漢有戾世本音裔叶音泄文選內音廣韻水曲詩話  
 太子內日尚書釐降二女子瀉內也廣韻水曲詩話  
 水內日尚書釐降二女子瀉內也廣韻水曲詩話  
 秋淮內江淹詩昨發赤亭渚今宿浦陽內方作雲峯  
 異豈伊千里別又桐林帶晨霞石壁映初照赤玉隱  
 瑤溪雲錦被沙內李白詩海水落斗門平湖見沙內  
 亦以雪減為韻

十藥

鳥音托大兒詩松鳥逸七約切履也說文與鵲同陸云  
 豈不休而溺音弱水名出自岷山輅漢書婁敬脫輓  
 若林是沖漠剛丹又云出自岷山輅漢書婁敬脫輓  
 蘇林云輅音凍頽字與雜同漢黥字本作音灼婦  
 洛之洛音合頽有龍雜侯黥字本作音灼婦  
 記注施元的正羽叙的以丹注面婦人有魄音拓落  
 月事妨于進御難于自言故點黥以見魄音拓落  
 家業怕音泊儼怕靜也老匏音獲莊子匏落而無  
 也音灼齊地名春秋夫昭音灼增韻引詩潛繳音灼說  
 音灼齊地名春秋夫昭音灼增韻引詩潛繳音灼說  
 人姜氏會齊侯于禚火雖伏矣亦孔之炤繳音灼說  
 縷也孟子繳路以繩周繞也漢書虎路謂芍東漢王景傳  
 芍音鵲陂在姑音綽左傳友音薄周官昔詩作錯考  
 壽州安豐縣姑音綽左傳友音薄周官昔詩作錯考  
 之角紵昔鳥名說文鵲鳥昔音削古也毛詩自古在  
 而昔昔鳥名說文鵲鳥昔音削古也毛詩自古在  
 詩當其未遇時憂其填溝壑禘音禘禘有樂昧音莫史  
 英雄有迤邐山來自古昔禘音禘禘有樂昧音莫史  
 傳主古音各



楚相唐昧 兌音奪龍兌趙澤星經格澤名如炎火之  
 于重邱必有大客格音閣澤音脫射也音杓石鼓  
 有土功鼓射文重獸白澤我執而勿射文亞獸白澤  
 公讀石鼓射文重獸白澤我執而勿射文亞獸白澤  
 我執而勿射文重獸白澤我執而勿射文亞獸白澤  
 鄭漁仲讀格音閣長枝為格庚信小園賦草樹混浴  
 枝格相交又阻隔不行漢義縱傳廢格沮事唐書其  
 議遂格又角戲也吾邱壽王善格五韓非子嚴家無  
 格虜又以枝閣獸也選吳都賦周施深音薄陂澤也  
 咲而彼格又杙也吳都賦周施深音薄陂澤也  
 東名灤幽州名淀左傳公會齊侯于灤灤水名出濟  
 州歷城縣西北入濟謂之灤口即梁山灤也又鄴東  
 有鷓鴣灤字一汙音涸左傳雒音鴟鳴也詩  
 洛陽以漢火德忌水故玉音珏易林桑葉腐蠹衣弊  
 去水而從佳以各作維玉如絲女功不成絲帛為玉  
 惕汀藥切太元迷首心惕惕斥音枹掉今放肆也司  
 斥足金鳥不侯烽也史記叙傳主父碩實若切大也  
 生縛餓死探爵王遷辟淫良將是斥碩大實若切大也

其子之惡莫知其苗之碩 鵠音周官設其鵠注云鵠之  
 太元心孔頽乃後有錄 鵠音周官設其鵠注云鵠之  
 而白疏云鵠古鶴字地志黃鵠磯 夔尺者夔也 弱音  
 今淩乃作黃鶴內典鵠帶鵠顏 夔尺者夔也 弱音  
 史相如傳娥媚 蓋音壑說文螿也漢刑法志百姓新  
 姆螿又篠韻 蓋音壑說文螿也漢刑法志百姓新  
 作螿楚書音義云此字有四音黑合切古音也施夔  
 切山東行此音又舒亦切關西行此音又知列切東  
 西通 躅救畧切公羊傳躅階而走注躅見上 醋音  
 語 躅救畧切公羊傳躅階而走注躅見上 醋音  
 說文客酌主人也 躅救畧切公羊傳躅階而走注躅見上 醋音  
 非醉乃音措醢也今文以醢醢引易可以醢醢今作酢  
 誤矣當 鞞古周易出涕沱若 固 鞞字省 詔音噩天  
 正之 鞞古周易出涕沱若 固 鞞字省 詔音噩天  
 歲在酉日作詔墨子君必有拂拂之臣上必有詔詔  
 賢傳 亞古聖字塗飾牆也今但以白為聖非周禮  
 考黃髮 亞古聖字塗飾牆也今但以白為聖非周禮  
 聖也 黃髮 亞古聖字塗飾牆也今但以白為聖非周禮  
 聖也 黃髮 亞古聖字塗飾牆也今但以白為聖非周禮



騎李登云當  
用此曠字  
取此非作  
平音詩云  
為客易林  
甘氏星經  
有土功必  
十一陌  
射命中日射音與石同左傳則君不射焉是也  
切戶小門也下从甲乙之乙借為隘字是也  
俗用厄非也厄乃五果切木節也非此用借取於人  
與積同與人曰絃音核拘束也茲輅讀作輓蘇林云  
借音與籍同  
音凍洛之洛孟厭音渥毛詩假音格易王假有  
檀弓君即藉讀作席易藉用白藉音柵列于長幼  
位而為棹藉茅莊子藉白茅藉音柵列于長幼適

音滴毛詩勿子禍適貫音射史高帝  
史秦紀以適遣戍貫紀武負貫酒  
軍則妻子栢音迫漢貫高傳栢人者栢於人  
無噍類矣栢也瓠子歌魚弗鬱兮栢冬日  
僖二八年魏雙距躍也薦說文引詩邛有旨薦今  
如曲躍三百注百猶厲也薦文作鷓非紅小草  
美集有覓錦竹詩黃鶴妄注為竹非梅聖俞云此草  
也似竹而有斑故其詩云蒨月月初生也義與魄同  
雖作湘竹紋還非楚筠質蒨見集韻朔字从亦取  
月生為弄說文直格切音與澤同史有趙師弄俗音作  
義也弄說文直格切音與澤同史有趙師弄俗音作  
非聲也弄說文直格切音與澤同史有趙師弄俗音作  
如以魏醕秦齊世家醕之愉韓信傳醕兵北首燕路  
劉逵注以酒享士不史記釋皆作醕而文享之理  
乎又考漢人書釋皆借醕漢緣揚著碑醕榮投蔽景  
君碑農夫醕未蓋六書假澤借作釋詩其耕澤澤  
借之義當時猶未昧也澤考工記水有時以澤圍

音滴毛詩勿子禍適貫音射史高帝  
史秦紀以適遣戍貫紀武負貫酒  
軍則妻子栢音迫漢貫高傳栢人者栢於人  
無噍類矣栢也瓠子歌魚弗鬱兮栢冬日  
僖二八年魏雙距躍也薦說文引詩邛有旨薦今  
如曲躍三百注百猶厲也薦文作鷓非紅小草  
美集有覓錦竹詩黃鶴妄注為竹非梅聖俞云此草  
也似竹而有斑故其詩云蒨月月初生也義與魄同  
雖作湘竹紋還非楚筠質蒨見集韻朔字从亦取  
月生為弄說文直格切音與澤同史有趙師弄俗音作  
義也弄說文直格切音與澤同史有趙師弄俗音作  
非聲也弄說文直格切音與澤同史有趙師弄俗音作  
如以魏醕秦齊世家醕之愉韓信傳醕兵北首燕路  
劉逵注以酒享士不史記釋皆作醕而文享之理  
乎又考漢人書釋皆借醕漢緣揚著碑醕榮投蔽景  
君碑農夫醕未蓋六書假澤借作釋詩其耕澤澤  
借之義當時猶未昧也澤考工記水有時以澤圍



古文驛字書兩霽霽圍說文引書霽淮南子上游于  
如翟氏刺七迹切孟刺人而殺之陳平傳佐刺  
登韻大呼曰斫刺刺韓愈詩峻瀨乍可刺與石激  
為韻又文顧婢子語刺刺不能休方注誤作靈達切  
○元陰勁夫刊正此字最爲有見刺刺七迹切說  
多言也說文作器器音番番之耳說文引詩正作耳  
周伯温曰舌聲器器音番番之耳說文引詩正作耳  
傳曰口舌聲器器音番番之耳說文引詩正作耳  
所研是也字又作器器音番番之耳說文引詩正作耳  
傳胸是也字又作器器音番番之耳說文引詩正作耳  
舍采合舞七音摘說文艸葉也从垂穗上貫一有  
禮記舍奠七音摘說文艸葉也从垂穗上貫一有  
作宅舍奠七音摘說文艸葉也从垂穗上貫一有  
非宅舍奠七音摘說文艸葉也从垂穗上貫一有  
策字从東漢隸寫策策音策策音策策音策策音策  
文如刺之與刺蓋漢人相承以束爲夾云又作刺承  
刺見上注史記諸靈覲文選覲覲不得語

十二錫

蹄獸足曰蹄平聲足相躡曰蹄入聲莊子馬蹄躡音  
蹄篇喜則交頸相靡怒則分背相蹄蹄音剔  
太元躡逐逐音滌易其欲若音析周禮若族氏  
戰皆背逐逐音滌易其欲若音析周禮若族氏  
油然溲然弔音的尚書盤庚弔由商音滴士昏禮漏  
李軌讀三商而肆毛詩神之弔矣商音滴士昏禮漏  
易簡文三商而肆毛詩神之弔矣商音滴士昏禮漏  
眠高春而起肆大司徒羞其肆末禮論絲末注  
與詩同車覆軾也以皮冒躍音趨詩躍夜音惕列子  
之詩所謂鞞鞞音淺機也躍音趨詩躍夜音惕列子  
耳俛首翮楚字一作翮音翮翮音翮翮音翮翮音翮  
而聽之翮楚字一作翮音翮翮音翮翮音翮翮音翮  
九寡之珥摘音動也漢書發姦擿伏唐高力士傳擿李  
以爲約珥摘音動也漢書發姦擿伏唐高力士傳擿李  
白詩以激揚妃又楊子擿塗速籀文吡音滴漢  
注以杖擿地求路司馬曰挑也速籀文吡音滴漢  
傳激吡楚南音怒集韻思也愁也梁簡文詩幕音績  
歌服虔說南音怒集韻思也愁也梁簡文詩幕音績



日暮卽沙磧也李陵歌寥音歷寂寥幽闕又空也莫  
 首覓虛無也莊覺音密俗書作覓非文選覓見上  
 音合氣于莫覺音密俗書作覓非文選覓見上  
 音汨溟羅楚地名今作汨羅按說汨淵也從水冥省  
 汨從冥省聲則古文汨作溟也汨音戚衛孫文子  
 書○今按他字糸音覓細宿音邑名見石經子  
 縣名今作掖又借作液頰詩得此威施字瑤說文小  
 漢樂歌俠嘉夜借作瑤芳頰書或作頰頰字瑤說文小  
 子不欲瑤瑤如玉瑤瑤如石瑤瑤本一字而音瑤瑤少  
 也字一作樂音歷今不知瑤瑤之名倣音逸史相如  
 矣冥音慕以繩縻取禽獸之名倣音逸史相如  
 惛如朝飢監呼賜切監町山名在滇池之律高赫音  
 說文作怒監山出銀鈔町音挺此字諸韻不收赫音  
 莫趙飛燕傳赫蹏書注蹏音節亦不知節也與  
 地也染素紙令赤而書之蹏音節亦不知節也與  
 蒿淮南子蒿苗類絮而不可為絮說蒿見鴉倪歷切  
 文本作適易荏葦注適也今作茨蒿說文引

春秋六翮退飛今本作鴝司馬相如說作鴝聲類作  
 翮○徐楚金云鴝本鳥頁九頭莊子鴝相視鴝于不  
 運而風化博物志雄雌鳴下風則益春秋鶉見上  
 孕或云雄鳴上風雌鳴下風則益春秋鶉見上  
 林間翁孺云四字同敷漢書攻苦敷淡今俗作喫杜  
 物同字同音同以敷詩樓頭喫酒樓上卧又春卵  
 方得喫對酒不能醜似七狄切爾雅醜醜蟾蜍郭璞云  
 喫字皆宜作敷醜醜似七狄切爾雅醜醜蟾蜍郭璞云  
 詩嬾婉之速得此醜醜似七狄切爾雅醜醜蟾蜍郭璞云  
 醜醜合韻七由切醜醜似七狄切爾雅醜醜蟾蜍郭璞云

十三職

昵音織黏也馬禮凡昵之類不能方或作副音闕禮  
 昵音織黏也馬禮凡昵之類不能方或作副音闕禮  
 削瓜者副副音闕禮凡昵之類不能方或作副音闕禮  
 之副析也副音闕禮凡昵之類不能方或作副音闕禮  
 棘音熨王制或古域字說文圍會意後人加土作域  
 敕說文誠也兩地日敕左傳注執鞭出教令日敕今  
 多說文誠也兩地日敕左傳注執鞭出教令日敕今  
 多說文誠也兩地日敕左傳注執鞭出教令日敕今



以為教字行之已久不可正革音亟詳以革得聲檀  
 又作飭張敞傳明飭長吏革弓夫子之病革矣周  
 易或躍在淵乾道乃革飛龍在天乃位乎天德秦瓊  
 邪刻石節事以時諸產繁殖黔首安寧不用兵革  
 肅尚書肅慎史記作息慎陸機赴洛詩羈旅遠國越  
 游宦託身承華側撫劍遵銅輦振纓盡祗肅國逼  
 切釋名國域也博古圖周南宮鼎光和南國周穆公  
 鼎南國東國皆作或周官蠲氏鄭司農亦云蠲讀如  
 域具音稷日施也孟喜易曰中則饑晁氏注云稷古  
 字稷食息相叶也穀梁月盈則食天地盈虛與時消  
 息稷食息相叶也穀梁月盈則食天地盈虛與時消  
 傳日下稷注稷具也穀梁月盈則食天地盈虛與時消  
 福音偏賈誼傳疏者或制火權以福天子注福古通  
 利致服蒲北切徐藏曰照見于詩者凡十有六皆常  
 始加元服棄爾勿志順尔成德蘇幅音通行滕也左  
 秦上秦王書辨言偉服與甲不息幅音通行滕也左  
 邪幅在下字一作偏內則偏履着其鄭注偏束其臆  
 自足至膝蓋以幅帛邪纏於足所以自偏束即臆約

也後世婦人之足  
 靴紗其遺制  
 隱音鏡價謂服賦請對以臆或作意屈原天問厥萌  
 在初何所意焉璜臺十成誰所極焉杜子美詩人生  
 有情淚沾臆江臆見上減平溝減今作而抱扶搖于  
 草江花豈終極臆注見上減平溝減今作而抱扶搖于  
 抱注讀如克岐克方音墨虜複姓也北齊有特進方  
 嶷之嶷魚力切  
 之或以墨字呼  
 之或作萬非  
 文作敷戾  
 亦有據  
 史記春申君傳遲令韓魏歸帝重登音得公羊傳登  
 于齊索隱曰遲音值猶乃也登音得公羊傳登  
 也齊翼淮南子枯澤受翼而無源者高誘注讀燕人  
 人語翼強秦人言勅同也今按玉篇魚力切管子秦  
 流曰翼韻洪說文水名出河南密縣大隗山南  
 會作翼非洪入類與翼不同集韻與韻會皆誤

十四緝







也古文从立或  
从豆又見宥韻  
血胎鳥吞切  
今時制衣有名一襲者  
當用此字別作一撒非  
上毫曰眼睫毛蓋  
此古音之遺云  
字濕音塔水名說文濕水出東郡東武陽入海从水  
為濕字孟子後人妄改也  
注之海亦後人妄改也  
省濕作潔  
而誤也  
皆從眾  
龍盾之合蓋以履納言念君子溫其在邑短氣貌○按詩  
是古有浩侯閣切浩壘地名音于今直以為三十字  
此音也

翮音脊詩傳射左翮達于右翮下殺孔  
氏曰翮水賺也○說文玉篇俱無此字

十六葉

耳音聶耳垂兒秦穆公  
之之子耳垂字之曰耳  
音聶周禮攝龜腹甲曲  
析能自開閉善食蛇  
莢草實也漢鑄榆莢錢  
音帖選東京賦怨皇統  
之見替與節譎為韻  
相如賦諭衰音與池同  
波趨汜賦衰以藻繡又  
胡香衰汁音叶緯書曰  
還憶類此字光紀黑帝  
棧之類不收油項涉字  
諸韻書不收油項涉字  
道即今籀說文馬步疾  
文楫字籀說文馬步疾也俗作驢非漢郊祀歌籀浮  
傳主音音互



靴 爾雅注俗呼 唼 山海經 厭 一涉切儀禮注推手  
范 行露注厭合也 范 潤也 荀子 厭日揖引手曰厭詩厭  
為 兩又襪也 史始皇以東南有天子氣東巡以厭之  
王 莽傳乘其未 拾 音涉 曲禮拾級聚足儀禮大射沾  
堅 厭其未發 夾 音賴 左傳以將垂矢拾級注更也  
音 帖史魏其 夾 音賴 左傳以將垂矢拾級注更也  
傳 竿竿自喜 夾 音賴 左傳以將垂矢拾級注更也  
摩 一作捺說文一指按也 文選彈琴摩籥流風徘徊  
摩 紅作捺非轉寫 作撮連昌 厭 見上 撮 見  
宮 詞李暮撮笛傍宮牆 昌 厭 見上 撮 見

十七洽

厭 音押 擅弓死而不捷 捷 音插 曹子建文捷忘 接 讀作  
子 建詩左挽因右接 一縱兩禽 映 音與 撥同 目動也  
連 藉康詩左彎繫弱右接忘歸 映 俗謂少頃之問曰  
映 眼又 回 女洽切物低垂也从反 凹 沒字从此 古  
作 眠 又 回 人 訛 字 皆 象 物 形 故 凸 字 形 如 躬 圭 回 字

形 如 胃 圭 亞 馱 色 洽 切 說 文 歡 也 引 左 傳 馱 而 忘 諸  
字 形 如 馱 也 馱 增 韻 盟 者 以 而 塗 口 旁 曰 馱 又 晉 吳  
隱 之 傳 口 馱 懷 干 金 釋 典 陰 珣 琪 馱 朱 泉 凡 飲 啣 或  
皆 曰 馱 不 獨 盟 而 也 字 一 作 啣 又 作 啣 又 作 啣 同  
口 如 馱 不 獨 盟 而 也 字 一 作 啣 又 作 啣 又 作 啣 同  
鳴 馱 之 例 噍 呂 后 紀 噍 而 盟 左 傳 晉 文 公 夢 楚 子 監  
其 腦 注 噍 王 陵 傳 高 帝 夾 古 狎 切 說 文 持 也 从 大  
噍 也 噍 王 陵 傳 高 帝 夾 古 狎 切 說 文 持 也 从 大  
說 文 隘 也 从 自 夾 聲 說 文 溪 夾 者 速 洞 又 古 作 陝 詩  
序 魏 地 陝 隘 漢 景 紀 郡 國 磽 礧 趙 充 國 傳 注 山 隴 而  
夾 水 曰 陝 楚 蜀 之 交 有 三 陝 陝 州 亦 由 此 得 名 後 俗  
以 混 於 號 陝 之 字 改 作 峽 按 陸 游 入 蜀 記 陝 州 印  
文 本 从 自 後 改 从 山 峽 守 上 言 陝 隘 字 从 夾 从 二 人  
峽 號 字 从 夾 从 二 入 迴 然 不 同 今 改 从 山 又 夾 夾 字  
人 又 相 混 恐 下 後 世 傳 笑 兩 府  
皆 不 識 字 不 報 至 今 从 山 為 峽 焉











